





*Prome minister Evelyn Wever-Croes:*

**“Tur esfuerso ta dirigi pa keda cla prome cu 1 di januari 2024 pero nos ta pendiente awor di Hulanda”**

Tocante e deseo di Hulanda pa Aruba cumpli den ley di Aruba cu loke a acorda den protocol di november 2018 cu no a ser inclui den LAft, na su lugar a bin cu cambio riba iniciativa di fraccion di partido MEP, pa elimina supervision di gobierno di Reino mediante un cambio di e ley di Aruba, unda a pone den e ley unda ta aparece “Rijksminister-raad” na su lugar “Staten di Aruba”.

E cambio di ley aki a keda aproba pero nunca a bin na vigor, Bon Dia Aruba a puntra prome minister Evelyn Wever-Croes si gobierno ta bay traha riba e cambio di ley ey pa e keda cla prome cu 1 januari 2024.

Pa esaki, prome minister a sigura: “Si. Esey ta referi na e cambio di LAft. Nos a traha riba dje caba y nos a mand’e Hulanda pa nan aprobacion. Pasobra desde 2015 tin un protocol cu gobierno (anterior) di Aruba a cera cu gobierno di Hulanda, cu ta stipula



cu Aruba no por cambia e ley su so sin aprobacion previo di gobierno di Hulanda. E ta na Hulanda un luna caba. Den preparacion pa bay riba agenda di Rijks Ministerraad. Tur esfuerso ta dirigi pa keda cla prome cu 1 di januari 2024 pero nos ta pendiente awor di Hulanda.”

Den Bon Dia Aruba su edicion di ayera, a publica un articulo cu ta señala cu ministro Hugo de Jonge (CDA), desde 5 di september 2023, banda di su cartera di Vivenda Popular y Ordenamento Teritorial (Volkshuisvesting & Ruimtelijke Ordening), ta encarga tambe cu entre otro Asunto di Reino, a duna reci-

entamente contesta na varios pregunta di parlamento Hulandes, Tweede Kamer den e caso aki, unda el a referi entre otro na e estado di asunto encuanto e negociacion cu gobierno di Aruba, pa loke ta e temanan supervision financiero y e condicionnan pa e repago di e prestamo cu Aruba tin pendiente.

De Jonge a informa cu en principio e ta habri pa acepta loke a bin ta yama e ‘solucion hibrido’ unda parti di e acuerdo por bay den un ley di Reino y parti por regla den e ley di Aruba (LAft).

Sin embargo, e ta bisa cu en todo caso e normanan di presupuesto y e papel di CAft mester ta regla den e ley di Reino: “Pa por yega na un refinanciamiento cu un porcentaje di interes faborabel temporal, mi a anuncia na Aruba cu mester tin un compromiso administrativo prome cu 1 di december riba e inclusion aki (den LAft; red.) y pa 1 di januari mester tin na vigor un cambio di LAft (e ley di Aruba di supervision financiero di 2015; red.), asina cu e supervision ta garantisa desde 1 di januari 2024.”

Nota di redaccion: Ta di spera cu e biaha aki no ta bay tin e tipo di enmienda den parlamento cu no ta palabra cu Hulanda.

*Otmar Oduber tocante personanan cu ta contra construccin di Secrets:*

**“Bo no ta wak niun di nan para na ningun di e proyectonan di hotel na playa pa critica esaki”**

Na comienso di siman ex minister y politico Otmar Oduber a tene un conferencia di prensa unda cu el a toca diferente punto. Un di e puntonan cu el a elab-

ora riba dje ta e actonan di vandalismo cua tuma luga recientemente ariba propiedad publico di parti di un grupo di persona cu ta contra e construccin

di Secrets Hotel na Baby Beach.

Oduber a expresa cu e ta lamenta profundamente con algun hende kier vocifera nan

opinion na un forma cu ta perhudica otro. Cu esaki e ta referi na un grupo di persona cu ta sinti, y cu el a remarca tin derecho pa sinti asina, cu nan no kier mas hotel na Aruba cu a cuminsa destrui propiedad publico.

El a recorda cu na 2018, e gobierno cu el a forma parti di dje e tempo ey como minister di infraestructura a introduci un voorbereidingsbesluit (decision preparatorio) caminda a introduci un moratorio ariba mas construccin di cambarnan di hotel, condominio y apartamento.

E tempo ey caba tabatin riba shete mil camber otorga y terenonan comprometi cu a wordo duna door di gobiernonan anterior. El a remarca cu el a tuma dos aña pa negosha cu gran mayoria di e grupo aki pa reduci e cantidad di shete mil pa dos mil y

pico camber.

Tur tabata terenonan cu ya caba a wordo otorga den pasado, 10 pa 15 aña prome cu a introduci e voorbereidingsbesluit.

El a enfatisa cu e motibo pa kico el a menciona esaki ta pasobra e ta consciente cu gobierno mester tin un maneho pa e crecimiento economico na Aruba, pero na mesun momento el a resalta cu no por para e crecimiento aki.

Pa e motibo ey mes e ta lamenta cu tin hende cu ta discuti y bringa pa San Nicolas haya un hotel.

“Bo no ta wak niun di nan para na ningun di e proyectonan di hotel na playa pa critica esaki, pero ta critica e un hotel cu por crea desaroyo nobo pa henter e area aki di San Nicolas,” el a enfatisa.



## Cambionan den top di DIMAS: Jacqueline Harewood ta out

**Jacqueline Harewood kende tabata hefe di departamento di asilo di Dimas a entrega su funcion y ta bay cu VUT lagando 4 investigacion habri, entre otro, e caso di e hoben Maykol Chavez unda Dimas a viola su derecho di un proceso husto y den e caso di otro persona di fam Bracho Bracho unda documento oficial a muestra cu loke el a bisa na hues comisario Soffer den corte tabata "in strijd met de waarheid."**

### Caso Bracho Bracho

Tur cos a cuminsa na momento cu un persona sin documentonan legal na Aruba a causa un accidente na e rotonde di Mahuma na aña 2020. Agentenan di polis na su turno a pasa e caso na man di Guarda Nos Costa.

E caso mes, ta cuminsa cu Bracho Bracho, ta un persona di nacionalidad Venezolano ken su orden di detencion tabata den cuadro legal den aña 2020 y a keda den libertad for di Guarda Nos Costa (GNC). Hefe di asilo Harewood, ken tabata representa DIMAS na e momento ey, a bisa hues comisario Soffer di Corte di Prome Instancia cu no tabatin decision ainda debi cu no por a entrevista Bracho Bracho, pa motibo cu e tabata den cuarentena pa Covid-19. Pero documentonan oficial di DIMAS cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta muestra un escenario totalmente diferente. Investigacion oficial ta muestra cu Bracho Bracho su entrevista a tuma luga especificamente dia 20, 22 y



23 di April 2020 door di e ex-funcionario di DIMAS, Carl Giel. Di esaki, awor ken ta ex-hefe di asilo Harewood y ex-director Kathy Paskel a haya un concepto di decision di Bracho Bracho su asilo via nan e-mail dia 4 di mei 2020. Investigacion Oficial riba e Feitenverslag (ambtshalve) Harewood A base di e articulo cu Bon Dia Aruba a publica, a cuminsa un investigacion door di seguridad nacional (VDA) y tambe internamente den departamento, segun e documentonan oficial cu Bon Dia Aruba a haya for di un fuente y ta dispone di dje, Kathy Paskel a laga haci un "feitenverslag" unda cu tabatin un contestacion ambtshalve (oficial) di Harewood unda cu

por lesa cu Bracho Bracho en berdad su entrevista a tuma luga na GNC fin di april 2020 y tambe 4 di mei 2020 tabatin un concepto beslissing cu e la ricibi den su e-mail.

Segun e documento oficial di investigacion na Hulandes ta bisa: "Naar aanleiding van het verschenen artikel heeft MinAEL aan de directrice DIMAS verzocht hem per ommekeer een feitenverslag te doen toekomen, welke bestond uit een "ambtshalve verantwoording" door mw. J. Harewood waaruit onder andere valt te lezen dat Bracho Bracho inderdaad eind april 2020 gedurende drie dagen is gehoord bij GNC en dat inderdaad reeds op 4 mei 2020 een concept beslissing zou zijn opgemaakt en per

e-mail gestuurd. Echter, de reden waarom de betreffende beslissing niet naar betrokkene was doorgestuurd is niet vermeld. De mededeling van Harewood tijdens de zitting d.d. 3 juni 2020, zijnde dat Bracho Bracho niet eerder had kunnen worden gehoord, is aldus in strijd met de waarheid."

Estado di Derecho na Aruba Segun nos estado di derecho na Aruba, e poder hudicial ta protege derechonan y libertad, ta defende estado constitucional democratico, ta defende e aplicacion corecto di ley y ta sigura decisionnan di huesnan independiente, imparcial, honesto y experto, basando su decisionnan riba informacion corecto di instancianan gubernamental. Si un estado of un departamento di gobierno ta gaña Corte di Prome Instancia y get away cune, ta susha e unico instancia y pilar democratico cu no tin condena pa corrupcion na Aruba mirando nos poder ehecutivo, 3 minister condena pa corrupcion y nos poder legislativo unda un ex vice-presidente di parlamento tambe ta condena pa corrupcion.

Vreemdelingenketen na Aruba a conoce cambio den top Nos por a mira e cambionan drastico den e parti top di vreemdelingenketen entre otro Kathy Paskel ken no ta director mas di e departamento di Dimas loke a keda hopi pregunta di e caso di Bracho Bracho cu Paskel tambe a haya e decision negativo di asilo den su e-mail dia 4 di mei 2022, awor Hare-

wood a bay cu VUT ta lagando investigacionnan habri y Richard Kramers ken tabata director di GNC y ken ta na cas ainda sperando kico ta bay pasa cune.

Hopi preguntanan a keda habri entre otro si Richard Kramers a gaña landsrecherche di Aruba of su excelencia Sr. Gobernador di Aruba representante di Rey den e caso di Maykol Chavez na unda Kramers a duna Landsrecherche un declaracion y den un feitenverslag cu e mes a skirbi na su excelencia gobernador el a duna un otro declaracion anto pa colmo us'e den e propio declaracion di landsrecherche.

Den su "feiten verslag" (ambtshalve) Sr. Kramers a bisa na su excelencia Sr. Gobernador cu "Personeel van het recherchebureau kwam op 21 juni 2022, de videobeelden halen" e declaracion aki no ta cuadra cu e proces-verbaal oficial di Landsrecherche cu a wordo traha bou di huramentacion pa e funcionario di nomber Luigi Croes, ni di IT di GNC di nomber Erwin Anthony Gei y tampoco di Kramers su propio declaracion na Landsrecherche na unda el a bisa cu dos colega di KPA di departamento di Recherche cu ta Maiky Solognier y un otro funcionario di KPA a bin busca e videobeeld dos dia despues di e incidente cu ta 12 di juni 2022 sin cu tabata parti di e investigacion oficial di landsrecherche y ningun caminda no tin proces-verbaal van bevindingen di Maiky Solognier di departamento di infodesk a bay cune.

Den e caso specifico aki ningun caminda no tin e videobeeld di e zaal di GNC unda e incidente mes a cuminsa, preguntanan cu a keda habri ta lo siguiente: Maiky Solognier lo a delete e video beeldnan aki of Richard Kramers lo a delete e video di zaal di GNC ora e la bay busk'e for di e sistema di KPA? den e caso aki tabatin tapamento entre KPA of Kramers pa yud'e cu su caso penal? Tabatin tapamento entre Maiky Solognier entre Richards Kramers?





4 di october ta Dia Mundial di Bestia

## Minister Arends: “Cu un cambio di mentalidad so nos por yega na un impacto positivo”

**Ayera 4 di october Aruba y mundo ta conmemora Dia Mundial di Bestia. Na aña 1929 dia 4 di october a ser declara como e Dia Mundial di Bestia pa iniciativa di e Organizacion Mundial di Proteccion di Animal den e congreso celebra na Viena. Ariba e fecha aki ta celebra e bida animal den cualkier di su formanan.**

Na Aruba no ta un secreto cu tin un problema pa loke ta trata maltrato di bestia, specialmente maltrato di cacho y pushi, como tambe un problema grandi pa loke ta trata cacho y pushi riba caya.

Den luna di september Bon Dia Aruba a publica un articulo tocante un caso lamentabel di un cacho cu sintomanan di abandono, na unda su situacion a bira mas complica debi na tur e carpata cu e tabatin tanto den su horeanan como den parti di su curpa.

E caso cu a keda publica pa Luna Foundation a haya hopi atencion online y ta un muestra cu e situacion pa loke ta e problema di maltrato y abandono di cacho riba caya na e isla ta basta grandi.

Centro di Control di Cacho (CCC) ta e organizacion cu ta yuda pa alivia e molestia cu e cachonan riba caya por causa na ciudadanonan. Ayera e organizacion a publica un video ariba nan pagina di Facebook, en conexion cu Dia Mundial di Bestia, y a informa tocante nan proposito y con nan, hunto cu comunidad, por yuda den e solucion pa e problematica aki.

Nathy Ventura, administrado di CCC, a splica den e video cu oficialmente CCC ta e deposito di KPA y BCI ora cu nan tuma un cacho den beslag for di cierto situacionnan, sea ta riba caya of for di man di un doño irresponsabel cu no por cuida su mascota.

Ventura a recorda comunidad ariba e Ley di Cacho, cu tey pa proteha e animalnan aki y na mesun momento el a urgí e doñonan di bestia pa ta doñonan responsabel, provee pa nan mascota manera deber ser y den caso cu tin problema cu e bestia, por acerca e

centro pa informacion.

El a subraya tambe e trend cu tin den e ultimo tempo cual ta ‘dumping’ di cacho of pushi na e portanan di e centro. ‘Dumping’ ta un trend cu ta sucede no solamente dilanti e portanan di e centro, pero otro camindanan rond di e isla y ta un problema cu creciendo den comunidad.

Ventura ta enfatisa cu pa por tin un solucion pa e problema di cachonan riba caya y maltrato di cacho, comunidad mester uni na e lucha y ta consciente.

Ayera tambe Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Ursell Arends, a lansa un campaña di conscientisacion, conhuntamente cu CCC, relaciona cu cuido responsabel di mascota.

A traves di e comunicado Minister Arends a splica cu durante e campaña aki lo bay duna hopi informacion ariba diferente topico manera Ley di cacho, cuido di salud di mascota, sterilisacion, microchip, eutanasia y tambe informacion di e fundacionnan cu ta traha na bienestar di e bestianan.

El a remarca cu durante ultimo añanan por a observa un crecimiento di e cantidad di cacho y pushi riba caya y cu e causa di e problematica aki ta e doñonan di mascota irresponsabel cu ta busca cacho y pushi sin tin e manera pa cuida nan pa despues bandona nan pa nan cuenta ariba caya.

“Cacho y pushi ta animalnan domestico cu ta depende 100% di nan doño y ora cu bo ta bandona nan, nan ta biba un bida cruel cu hopi dolor y sufrimento. Ademas cu nan ta sufri nan lo bay reproducí y esaki ta caminda nos ta awe. Cu un problematica cu ta afectando nos tur ariba e isla aki, e ta importante pa nos realisa cu un cambio di mentalidad so nos por yega na un impacto positivo pa alivia e situacion cu nos tin actual,” el a señala.

E mandatario a subraya cu na Aruba tin hopi fundacion cu ta haci e trabao pa rescata

animal riba caya tur dia, pero despues di hopi aña di rescata animal di caya, aworaki mayoria a yega nan capacidad maximo. Un punto cu e diferente fundacionnan a resalta na varios ocasion.

A pesar di e trabao cu e fundacionnan ta haci pa yuda y rescata e bestianan for di riba caya, Minister Arends a indica, e hendenan local mes no ta adopta frecuentemente for di un fundacion y como resultado tur fundacion ta keda cu mayoria cacho of pushi cu nan ta rescata. E consecuencia di esaki por ser mira recientemente na unda hopi fundacion a pone un stop temporal pa tuma mas animal bao di nan cuido.

“Prome cu bo busca un cacho of pushi haci bo mes e pregunta aki: Ami ta un doño di mascota responsabel? Mi por dun’e cuminda y awa limpi tur dia? Mi tin un cura y cas cu e ta keda safe? Mi por paga pa su cuido di salud tur luna? Mi por paga pa sterilisa y microchip? Si bo contesta ta un SI na e preguntanan aki e ora bo ta un doño di mascota responsabel,” el a enfatisa.

Den e ultimo simannan Cuerpo Policial di Aruba ta eherciando controlnan severo den diferente bario pa loke ta trata e cachonan riba caya y den cura, y a parti boet, di suma halto, na e doñonan di mascota irresponsabel.

KPA a informa recientemente cu durante e ultimo siman e accion di control a tuma lugar den algun den districto di Noord como tambe districto di Oranjestad. Nan a tuma nota di varios infraccion pero a logra atende cu un total di 54 persona of doñonan tocante diferente infraccion di ley di cacho.

E personanan aki no a tuma precaucion suficiente pa asina e cacho por ta bon cuida. Un total di 21 persona a haya un multa mesora y 32 persona a haya un aviso. E avisonan cu a ser duna ta pa cachonan negligisha y cachonan riba caminda publico, entre otro. KPA a resalta cu mayoria doñonan y of esnan responsabel pa cu e cacho no a wordo encontra na cas na momento di e control.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

## Operations Manager

Mariette Engelhart

## Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figueero (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

Oriana Geerman

## Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)

Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

Francis Dirksz

## Colaboracion

Associated Press

Ret Karibense

Data Key

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22

Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Daño na turismo: di graffiti... O di gobernacion sin direccion...?

E aparicion di algun lema pinta riba e obra artistico di e tortuga, cu ta adverti contra construcion di mas hotel por a conta cu e reaccion di custumber. Esnan cu semper ta adverti di biaha cu no mester haci nada cu por afecta nos sector economico principal, pasobra 'ta di esey nos tur ta come', a bisa loke nan kier a bisa.

Esey ta parece suficiente, a condena e personanan cu a percura pa e lema aki, y Aruba por bolbe 'na orden di dia'. Pero, esey ta asina? No tin ningun intencion pa puntra bo mes pakico tin hende cu a dicidi di tuma e paso aki? Ta parece nos cu nan obhetivo no ta pa dañu un propiedad publico, pero pa pasa un mensahe. Un mensahe cu regularmente, pa varios aña, a keda treci dilanti pa varios organisacion o entidad, politico individual y hasta algun partido. Ta por ehemplo como binti aña pasa cu Camara di Comercio, cu asistencia di entre otro Oficina Central di Estadistica, a inicia e proyecto 'Carrying Capacity', unda a muestra bon cla, por medio di un encuesta, cu un mayoria grandi di e encuestadonan tabata preocupa pa crecimiento economico sin limite, cu lo a trece consecuencia indesea riba varios tereno. Di e tempo ey te awe e tipo di critica ey por a topa cu un arrogancia desmedi di esnan na mando den gobierno, cu a keda cera mas y mas compromiso cu desaroyador di exterior, sin preocupa unda henter e desaroyo ey lo a hiba nos. E wega den tur esaki pa esnan den gobierno ta pa muestra riba e responsabilidad di esunnan cu a goberna promer cu nan, cu supuestamente a cera e compromisonan ey, di manera cu nan no por a haci nada otro cu honra e compromisonan ey, pa evita e consecuencianan legal y financiero pa gobierno. Pero, como cu e serie di compromiso no tabata para, cada vez tabatin un gobierno na mando cu ta expresa e 'lamento' cu nan no por haci nada otro cu honra compromiso haci.

Pero awor e pregunta clave aki: kico ta e cosnan cu ta menaza desaroyo favorable? Un accion di hende rabia o frustra pasobra nan no ta mira avance den e maneho di turismo? Esey ta bay tin efecto riba turismo? Nos no ta kere esey, pa algun motibo. Na promer lugar no mester exagera e alcance publicitario di e accion. Na un pais unda tin mas di un miyon turista ta bin anualmente, ni cu bo ta tene e accion aki tur siman, probablemente esey lo no tin efecto riba hende cu kier bin Aruba.

Ademas, y esey no ta culpa di ningun activista local, pa varios aña caba nos por tende preocupacion y critica di turista mes, principalmente esnan cu tin hopi aña ta bin nos isla y cu ta sinti

un simpatia grandi pa nos isla. Ta hustamente nan ta preocupa cu e desaroyo exagera di nos turismo, no solamente pa e efecto negativo directamente den cercania di e hotelnan, sino tambe e deterioro visible cu ta tumando lugar den nos medio ambiente. No ta trata solamente di e deterioro causa pa exceso di vehiculo di tur tereno y e efecto negativo riba loke tin na naturaleza pafor di Parki Nacional Arikok, pero tambe otro destruccion continuo manera e cantidad di proyecto di cobamento di piedra y santo, cu silenciosamente ta sigui crea mas yaga den cara di Aruba. Pa colmo, esaki ta bay man den man cu surgimento di deposito ilegal di sushi di tur tipo, mientras cu gobierno ta parece di ta wak pa e otro banda y no ta haci nada. Fuera di tur esaki, nos por presencia un urbanizacion exagera cu ta keda menaza loke a keda ainda di naturaleza, mientras no tin un planificacion drechi pa evita algo cu aparentemente nos politico y cuadronan halto den infraestructura no ta comprende. No tin un palabra na Papiamento pa e fenomeno aki, pero na Hulandes e yama 'lintbebouwing'. Esaki ta ora tur caretera ta haya construccion completo na ambos banda, mientras no ta usa e tereno tras di caminda pa ubica demas urbanizacion. Di e manera aki no ta keda nada di tereno habri o vegetacion, areanan berde por ehemplo, loke ta crea e impresion cerca e bishitante di un isla sumamente urbaniza, cu un exceso di vehiculo cu ta caba na crea e impresion di un issla demasiado yen.

Y kico ta e contesta di nos gobiernonan? Nan ta papia bunita di 'desaroyo sostenible' y ta organiza celebracion di tur loke a logra, mientras e realidad sunu no ta nada otro cu continuacion di un crecimiento economico basa riba aumento ilimita di acomodacion turistico. Y no ta asina dificil pa comprende cu e tipo di 'business as usual' ta sigui. Gobierno semper tin hende emplea cu ta experimenta den trece inversionista pa hinca mas placa den acomodacion turistico y e sectornan mas liga na esaki, pero practicamente gobierno no tin especialista riba tereno di desaroyo socio-economico sostenible, y si acaso nan busca nan lo ta pa nan ripara den poco tempo cu e fiesta di crecimiento sin planificacion adecuado ta continua, pasobra ta esey ta loke e podernan politico y economico den gran mayoria ta desea. E pantaya di desaroyo sostenible ta pa gaña pueblo, mientras ta nan lo carga e consecuencianan di un infraestructura deteriora, y pa colmo ta nan lo mester paga. Bon mira, a tarda demasiado caba pa nos mira e tipo di accion aki di hende preocupa, y nan tin razon!

*CEDE Aruba:*

## CEDE Aruba y Universidad di Aruba ta establece un colaboracion importante

**CEDE Aruba, nos organizacion local cu ta dedica na desaroyo social y sostenibel a firma un Memorandum di Entendimiento (MoU) cu Universidad di Aruba. E meta principal di e acuerdo aki ta pa drenta den un colaboracion den e area di educacion y desaroyo comunitario.**

Pa mas di 40 aña, CEDE Aruba a duna sosten na diferente NGO's di Aruba y na e sector di sociedad civil y voluntarismo. CEDE Aruba tin como meta principal na contribui na un comunidad unda hende di tur edad y conocimiento por sigui desaroya nan mes. E cinco strategianan di CEDE Aruba ta inclui financiamiento, desaroyo di capacidad, networking, abogacia, y desaroyo y implementacion di programa/proyecto. A base di un dialogo amplio den e area di NGO's, CEDE Aruba a crea un Compass Strategico pa 2022-2026.

Universidad di Aruba ta brinda oportunidadnan di educacion mas halto na Aruba pa 35 aña y a contribui den formacion educacional di profesional. E resultado ta unda nos tin awendia profesional-



nan cu ta tene posiconnan clave den e economia di Aruba. Actualmente, Universidad di Aruba ta ofrece 7 area principal di estudio, como tambe un base academico, un guia pa studiantenan cu a gradua recientemente for di scol secundario y ta ekipa nan cu hermentnan y habilidadnan pa sobresali den e nivelnan halto academico y asina nan por descubri nan vocacion.

E colaboracion proponi ta basa riba e prioridadnan strategico delinea den e Compass Strategico di CEDE Aruba 2022-2026. E prioridadnan aki ta inclui un aporte na institucionnan stabil, coleccion di data y informacion, programanan den bario, y e desaroyo di un Visitor Charity Program. E colaboracion primordial ta pa provee recursonan di conocimiento, manera stagiaires, estudiante y

investigacion saliendo for di Universidad di Aruba. Adicionalmente, CEDE ARUBA lo facilita y contribui na duna oportunidad y experiencia practico na studiantenan, tambe ta duna financiamiento na programanan y entrenamiento di Universidad di Aruba y Instituto di Bon Gobernacion y Liderasgo, esaki di acuerdo cu e areanan specifico indica den e MoU. Un otro parti di e fundeshi pa

e acuerdo aki a wordo traha durante e tayernan interactivo "Towards integrity in Aruba", organisa pa UNIVERSIDAD DI ARUBA /Aruba Institute for Good Governance and Leadership den colaboracion cu Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba, Saxion Hogeschool, y Hope Aruba. E prome recomendacion den e raport di National Integrity System (NIS) ta indica cu no tin un 'solucion rapido' pa cambia un sistema di integridad nacional di un dia pa otro. Sinembargo, cualkier pasonan chikito den direccion di re-enforza un NIS, ta re-enforza otro pilar. E aporte y recomendacionnan presenta durante e tayernan aki a inspira CEDE ARUBA y Universidad di Aruba pa tuma pasonan concreto pa combina forsa den interes di futuro di Aruba.

E acuerdo ta pa un periodo di cuater aña. E colaboracion aki lo stimula un relacion fructifero entre Cede Aruba y Universidad di Aruba, den e meta final di haci un aporte sostenibel na NGO-nan local, sociedad civil y e sociedad Arubano en general.

*Den e reunion organisa pa SIDS durante e Asamblea General di Nacionnan Uni*

## Prome Minister a splica di e avancen di Aruba riba e Early Warning System

*"Otro aña e Sistema lo ta operacional y Aruba ta bira un pionero y un role model pa otro paisnan den Caribe"*

**Durante e siman e reunionnan di Asamblea General di Nacionnan Uni #UNGA78 na New York, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a atende diferente conferencia, high level events, y reunionnan riba diferente topico relevante pa Aruba. Un reunion hopi importante cu Prome Minister a atende tawata tocante e Early Warning System. E encuentro aki a wordo organisa pa Small Island Development States (SIDS).**

Nacionnan Uni ya pa hopi tempo ta encurasha y pone enfasis riba islanan chikito manera Aruba pa pone sistemanan di alerta y aviso tempran pa comunidannan. Den e conferencia aki, Premier di



Sint Maarten, Silveira Jacobs y Premier di Aruba a hiba palabra y Prome Minister a duna informacion elabora riba e avansen di Aruba riba e Early Warning System. Bureau Rampenbestrijding, (BRA), ta trahando riba esaki y Aruba a haya fondo aloca pa implementacion di esaki y na

maart 2024 e sistema aki lo ta operacional. Stakeholders tambe ya ta envolvi den esaki.

BRA pa hopi tempo a expresa e deseo pa Aruba tin e sistema Early Warning System, cu lo yuda anticipa riba calamidadnan mas tanto posibel. E sistema científico

aki ta analisa fenomenonan pa asina yega na conclusionnan y duna avisonan tempran di calamidadnan na caminda. E importancia di esaki ta cu e avisonan aki ta yega tur caminda por lo tanto e avisonan lo mester bin den tur idioma y forma posibel na Aruba, te hasta ora un persona ta den mondi, y no tin accesibilidad na comunicacion, e tambe por haya e informacion aki. E sistema ta un guia tambe pa haci e proceso di evacuacion mas facil of pa tuma medidanan di precaucion. E meta ta pa tin mas seguridad y scapa bida di hende y minimalisa e dañonan pa asina haya e forsa pa recupera bek. Esfuersonan ta wordo haci pa logra un Aruba mas resiliente contra cualkier calamidad. Awo, cu a logra fondonan di Union Eu-

ropeo, esaki ta bira realidad.

Union Europeo ta financia 1.7 mion Euro pa e Proyecto Early Warning System. Cu esaki, Aruba ta bira un pionero den Caribe, un role model pa otro paisnan den Caribe. Nacionnan Uni ya a stipula cu dentro di 5 aña tur pais den Caribe mester tin un Sistema asina y Aruba ta canando adelanta den esaki mientras cu hopi pais den region ainda no tin e sistema aki.

"Aruba ta avansando y pa otro aña tin e Sistema aki ta completamente operacional y pa despues sigui profesionalisa den esaki. Ta importante pa islanan chikito haya avisonan tempran y ta miho prepara pa scapa tanto bida di hende como posiconnan material", Prome Minister a expresa.



## Prome Minister Britanico kier subi edad legal pa cumpra sigaria na Inglatera

(AP)—Prome Minister di Reino Uni, Rishi Sunak, a propone ayera pa aumen- ta e edad minimo legal cu hendenan na Inglatera por cumpra sigaria pa un aña tur aña, te ora cu esaki ta eventualmente ilegal pa henter e poblacion y pa humamento por yega na su fin entre hobennan.

Presentando su plan na e conferencia anual di e Partido Conservativo, Sunak a bisa cu e kier pa “hobennan stop di huma.” Actualmente ta ilegal pa cualkier hende bende sigaria of producto di tabaco na hobennan bao di 18 aña di edad den henter Reino Uni.

E oficina di Sunak a bisa cu e cambianan incremental lo



stop mucha cu bira 14 e aña aki y esnan mas jong pa cumpra sigaria ilegalmente na Inglatera. Si Parlamento aproba e propuesta aki, e cambio legal lo solamente aplica na Inglatera—no na Norte Irlanda, Escocia y Gales. E gobierno a

bisa cu humamento no lo ser criminalisa, y e cambianan den fase lo nifica cu cualkier hende cu por cumpra sigaria awo no lo ser stroba pa haci esaki den futuro.

E cantidad di hende cu ta

huma na Reino Uni a reduci pa dos tercer desde añanan 1970, pero 6.4 biyon hende den e pais—of aproximadamente 13% di e poblacion— aindi ta huma, segun cifranan oficial. E gobierno Britanico a subi e edad minimo legal di benta pa tabaco for di 16 pa 18 na 2007. Esey a logra reduci e predominio di hobennan humando pa 30%, segun e oficina di e prome minister a bisa.

Expertonan di salud a encurasha e plan di e prome minister pa keda aumenta e edad minimo legal. Un medida similar a ser aproba na New Zealand aña pasa. Sunak tambe a bisa cu su gobierno lo introduci medida pa limita e disponibilidad di vapes, of e-sigaria, pa

mucha. Actualmente ta ilegal pa bende vapes na mucha bao di 18 aña na Reino Uni, pero oficialnan ta bisa cu vaping entre hobennan a tripel den e ultimo tres aña y mas mucha ta vape awo compara cu huma sigaria.

Oficialnan a considera varios opcion, incluyendo e limitacion di vapes cu smaak y regula pakete y muestra na tiendanan pa haci e producto menos atractivo pa hobennan. Shares den companianan di tabaco a cay despues di e anuncia diaranson. Doño di Dunhill y Lucky Strike, British American Tobacco, a mira su share cay 1% mas abao inmediatamente despues di e anuncio, mientras cu Imperial Brands a mira un caída di 2.4% den nan share.

### New Jersey, Merca:

## Pueblo ta apela contra areglo financiero pa desperdicio toxico cu a causa aumento den cancer



(AP)—Un pueblo na New Jersey unda casonan di cancer infantil a aumenta ta purba di apela contra un areglo entre e estado y e sucesor di e compania cu a laga desperdicio toxico den e awa y tera pa varios decada, resultando cu varios parti di e comunidad a bira un sitio di desperdicio contamina.

Toms River y e grupo ambiental Save Barnegat Bay ta lantando un caso den corte di apelacion di New Jersey pa apela e aregla entre e estado y compania di kimica Aleman, BASF, pa decadanan di daño ambiental den y rond di e ex-planta di kimico di Ciba-Geigy. E localidad ta keda un di e sitionan mas contamina na Merca.

BASF ta e sucesor corporativo di Ciba-Geigy.

E pueblo y e grupo a yama e areglo “increiblemente

inadecua”, bisando cu proyectonan pa restauracion mester ser conduci den henter Toms River y comunidannan cercano. Aunke esaki ta birando mas chikito, e awa contamina ta keda bao tera den partinan di Toms River, y autoridadnan federal no por duna un calculacion di ki ora e limpiesa, cual a cuminsa den añanan 1990, lo ser completa.

E apelacion a ser entrega dia 28 di september y anuncia pa e demandantenan diamars anochi. E areglo cu BASF ta inclui un pago di 500.000 dollar cash di e compania, ta agrega un otro 202.343 meter cuadra di tereno controla pa e compania na un conservacion y plan pa acceso publico, y ta obliga BASF pa mantene nueve proyecto di restauracion pa 20 aña. E compania tambe mester restaura areanan di yerbe y plasnan, y construi un centro di educacion ambiental, entre

otro. Ciba-Geigy Chemical Corp. a benta kimica den e Toms River y e Ocean Atlantico, y a dera 47.000 drum di desperdicio toxico den tera. Esaki a causa awa contamina

cu mester door di e sitio den barionan residencial. E departamento di salud di New Jersey a descubri cu 87 mucha na Toms River a ser diagnostica cu cancer for di 1979 pa 1995. Un estudio a

determina cu e gradonan di cancer infantil y leukemia den mucha muhenan na Toms River “tabata significamente eleva compara cu otro estado.”

**TRABOU DI MANTENCION RIBA INSTALACION DI CORIENTE DEN UN TRAFOHUIS**

Interupcion di Coriente

En conexion cu trabounan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 5 october 2023**

<p><b>8:30 AM te cu 8:35 AM</b></p> <p>Den vecindario di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eagle Freezone</li> <li>• Frankrijkstraat</li> <li>• Engelandstraat</li> <li>• Ierlandstraat</li> <li>• Schotlandstraat</li> </ul>	<p><b>8:30 AM te cu 3:30 PM</b></p> <p>Den vecindario di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Frankrijkstraat (un parti)</li> <li>• Italiestraat (un parti)</li> <li>• Engelandstraat (un parti)</li> </ul>
---	--

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

**DANKI PA E COMPRESION**



## Parlamento ta pusha pa prohibi cria of tin cachonan cu ta posee riesgo di morde

**(NLTimes) - Tweede Kamer di Parlamento Hulandes kier prohibi criamento y tin cachonan cu ta posee un riesgo di morde. Tin un sosten amplio pa un plan lansa pa VVD riba Dia di Bestia, segun RTL Nieuws a reporta.**

VVD su plan ta enfoca riba prohibi cachonan cu por morde cu hopi forza, no ta laga los y ta ranca. E tipo di cachonan aki por causa heridanen serio, cu e asociacion di ciruhanonan plastico advirtiendone esaki den augustus. Durante e ultimo 18 luna, nan a haci 100 cirugia pa yuda personanan cu ser herida a causa di mordi di cacho.

“Tin hopi incidente tur ana. Claramente, e victimanan no semper ta termina cerca e ciruhano,” segun Parlamentario Erik Haverkort di VVD. “No tin data bon ni confiabel, sinembargo segun e calculacionnan di algun ana atras, 150,000 persona y hopi mas bestia ta ser mordi pa ana.”

Haverkort ta kere cu e prohibicion riba criamento y tin cachonan cu ta morde lo reduci e cantidad di incidentenan. Su plan ta enfoca riba e caracteristicanan na luga di crianan. El a senala cu un regulacion riba e rasanan di cachonan agresivo ta den efecto for di ana 1993 te na ana 2008 cual tabatin tiki impacto. “Ora cu nos designa rasanan,

semper tin personanan cu ta cria combinacionnan nobo pa no cay bao e prohibicion. Nos mester preveni esaki.”

Otro parti di VVD su plan ta un miho sistema di registracion pa incidentenan di mordi. Solamente algun municipalidad ta provee data na e documento nacional di cachonan, cual ta nifica cu e gravedad y grandura real di e problema y cua cachona nta responsabel ta difil pa determina. “Nos mester sigura cu tur municipalidad participa pa medio di sostene y facilita nan. En principio, esaki mester por traha. Y si ta necesario, nos mester haci registracion obligatorio,” Haverkort a expresa.



VVD a pidi Minister di Agricultura Piet Adema pa sigui desaroya e plan aki. Adema ya caba ta trahando riba un sistema cu ta prohibi e criamento di cachonan cu caracteristicanan cu ta malo pa nan salud. VVD ta haya logico pa

agrega cachonan cu ta peligroso ora di morde na e sistema aki. Di e manera aki, expertonan tambe, mester por indica cua caracteristicanan ta haci cachonan peligroso ora un incidente di mordemento tuma luga.

## Vigilante di privacidad critico di plannan Hulandes pa crea un registro digital di empleadonan sexual

**(NLTimes) - Gabinete Hulandes su plan pa registra empleadonan sexual na Hulanda no lo mehora e posicion di e empleadonan aki sino lo empeora nan situacion segun Dutch Data Protection Authority (AP) a adverti riba diaranson.**

Gabinete su proposicion lo permiti e municipalidadnan pronto obliga empleadonan sexual registra nan dato personal y rekeri pa e negoshinan operando den e espacio pa forsa nan empleadonan haci mesun cos. E Gabinete a bisa cu e idea tras di nan plan ta di haci posibel pa efectivamente combati trafico humano.

Dutch Data Protection Authority a bisa cu e efecto opuesto lo tuma luga. Empleadonan sexual lo termina ta traha di manera ilicito pa asina no mester “registra y perde nan privacidad.” Como resultado di esaki, nan lo sali for di bista di e autoridadnan y despues nan por bira victima di “explotacion y otro abusanon, incluyendo trafico humano,” AP a bisa.

“E proposicion aki no ta atende e efecto menasante aki,” AP a continua. El a argumenta cu politiconan bogando pa e proposicion ta rekeri pa atende e problema bao Union Europeo su leyman di gobernacion di ambos derecho fundamental y proteccion di data. “Claramente



e no por ta cu empleadonan sexual pronto lo ta pio cu manera nan ta actualmente,

hasta como resultado di politica di gobernacion?” Monique Verdier, vicepresidente di Dutch Data Protection Authority a agrega. “Si e empleadonan sexual ta sinti forsa

te di Dutch Data Protection Authority a agrega. “Si e empleadonan sexual ta sinti forsa

di drenta e industria no regula aki a causa di registracion di data, nan por termina den situacionnan cu no ta safe,” el a declara, agregando cu esaki por causa mas victima di trafico humano. “E proposicion pa e motibo aki ta menasa cu su proposito lo tin e efecto opuesto,” Verdier a skirbi den un declaracion.

“E gabinete mester ta mas cla tocante con e proposicion aki lo yuda empleadonan sexual. Y ki e Gabinete lo haci pa preveni of por lo menos limita e efectonan opuesto.”

Otro problema pa AP ta cu cada municipalidad pronto lo mester dicidi pa nan mes ki nan kier haci. “Den practica, confusion por surgi cu un municipalidad pensando cu por registra empleadonan sexual mientras cu otro no. Gabinete mester provee e municipalidadnan cu mas claridad.”





# Prijs di cuminda ta sigui subi a pesar di un reduccion den prijsnan di fabricacion

(NLTimes)—Residentenan Hulandes ainda ta enfrenta aumentonan den prijs di cuminda na supermercado a pesar cu e prijsnan pa produccion ta cayendo. Prijsnan pa produccion di cuminda, incluyendo pa importacion, tabata 4.2% mas abao na juli compara cu na januari. E prijsnan cu consumidonan Hulanda a paga pa cuminsa tabata 3.7% mas halto, segun e oficina di estadistica Hulandes (CBS) a reporta.

“Prijsnan di consumo pa cuminda usualmente ta sigui e prijsnan di produccion cu algun retraso,” CBS a bisa,



usualmente debi na contractnan den largo plaso entre productor y bendedo. Pa e motibo aki, por tuma un rato prome cu supermercadonan paga e prijsnan mas caro of

mas barata pa bendedo of fabricante y pasa e diferencia na e consumidonan.

Consumidonan kisas por mira prijsnan mas halto den supermercado e temporada binidero. E prijsnan di consumidor pa fabricantenan di cuminda a aumenta pa 31% na juli 2023 compara cu juni 2020. Den e mesun periodo, productornan di cuminda a bira 24% mas caro pa consumidornan. Pero ta parce cu e aumento di prijs continuo ta yegando su fin. Menos cu 15% di fabricantenan di cuminda ta espera cu prijsnan di benta lo subi den e proximo tres luna, segun CBS.

## A descubri carchi di miembresia pa partido di Hitler di Prins Bernhard den su mesun archivonan

(NLTimes)—E carchi di miembresia original di Prins Bernhard pa NSDAP, esta e partido politico di Adolf Hitler, a ser descubri den e archivonan priva di e prins. Flip Maarschalkerweerd a revela cu e ta kere cu esaki ta un prueba convincente cu e prins Hulandes tabata forma parti di e partido Nazi den su buki De Achtergebljvers, cual a ser publica ayera.

Maarschalkerweerd, e ex-director di e Archivonan di Cas Real, a descubri e carchi di miembresia den e archivonan priva di e prins na Soestdijk, cual e mester a pone den inventario despues di Bernhard su morto na 2004. Na 1996, historiador Gerard Aalders y Coen Hilbrink a publica De Affaire Sander den cual nan a revela cu nan a haya un copia di e carchi miembresia na Merca y a coresponde tocante e cancelacion di su miembresia na 1936—e aña cu el a ser comprometi na Juliana. Bernhard semper a nenga di

ta un miembro di e partido Nazi, hasta ora a confront’e cu evidencia cu ta bisa lo contrario. Den un serie di entrevista cu De Volkskrant prome cu su morto, e prins a bisa: “Mi por declara cu mi man riba Bijbel: mi nunca tabata un Nazi. Mi nunca a paga pa miembresia di partido. Mi nunca tabatin un carchi di miembresia.”

Maarschalkerweerd a bisa cu e tabata sorprendi di a haya e carchi di NSDAP y e correspondencia tocante terminacion di e miembresia. “Esey tabata piesanan Aleman,” el a bisa. “Bo lo pensa cu nan lo ta na Alemania.”

Pero el a descubri tambe un splicacion—un nota for di Lucius Clay na 1949, e administrador militar di e zona Mericano na Alemania. Traduci pa Papiamento, esaki ta kico e nota a bisa: “Kerido Prins Bernhard. Mi a keda cu esaki den mi safe pa varios aña. Net cu mi a bay destrui esaki, mi a pensa bo a gana e derecho pa destruy’e bo

mes.” E Mericanonan lo mester a haya e documentonan na Alemania, a traha e copianan cu Aalders y Hilbrink a descubri na Merca, y a manda e originalnan pa Bernhard.

E Rey a duna Maarschalkerweerd acceso na tur documento den e archivonan di e Cas Real cu ta relata na e guerra. El a haci e descubrimiento aki algun aña pasa prome cu el a baha na pension na 2019. Bernhard ta hunga solamente un rol chikito den su buki, cual ta principalmente tocante Wilhelm.

Historiador Aalders ta satisfecho cu e miembresia original a surgi. “Pa mi, personalmente, esaki ta bon pa tende,” el a conta NCR. “Nan a acusa mi di tur cos e tempo ey. Un siman prome cu su mort, Bernhard a yama mi pa nenga tur cos. El a purba nenga algo cu no por a ser nenga.”

Aalders ta pensa cu no ta posibel cu e carchi di miembresia di Bernhard ta falso: “Mi no ta kere esey ta posibel pasobra tin tambe correspondencia di su amigonan cu mester a sigura cu su miembresia ta venci. No, esaki ta fuera di ta un conspiracion.”

Potret di Koninklijk Huisarchief.



### EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 24 NOVEMBER 2023 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

een woonhuis, plaatselijk bekend als

### BUBALI 102-H

staande op het recht van erfpacht tot 14 oktober 2075 op een perceel domeingrond groot 424 m2 gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie k nummer 4249.

**Richtprijs: P.M.**

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 9 november 2021 kantore van NewLeaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com). Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website [www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com) verkrijgbaar.

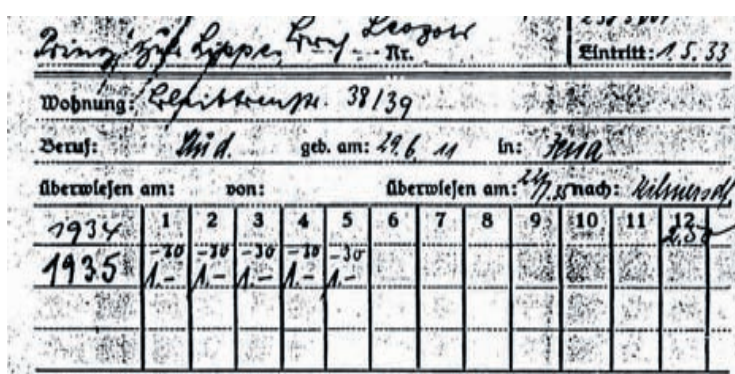
Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)





## Ehército di Colombia ta pidi pordon pa ehecucion di civilnan

(AFP) - Ehército di Colombia diamars ultimo a pidi pordon pa prome biaha na e famianan di 19 di e 6.402 civil cu soldaatnan a asesina pa presenta algun di nan, bisti como guerrillero, pa asina por bisa cu nan a mata e enemigo durante e conflicto arma. “Nos ta reconoce cu tabatin hechonan doloroso cometi pa integrantenan di Ehército Nacional cu hamas mester a sucede,” e comandante di e forsa aki, general Luis Ospina a bisa durante un acto na Bogota. E asesinonan y su complice

“a ofende e legitimidad” di e institucion, e halto mando a agrega. “Nos ta ofrece nos sincero disculpa y nos ta pidi pordon,” el a sostene. Den su mayoria tabata hende muhe esnan cu a scucha e palabranan di Ospina y a reclama di conoce e berdad di ken a duna e orden pa asesina e civilnan aki pa manipula e resultadonan militar na cambio di ricibi beneficionan como dianan di descanso y condecoracion entre aña 2004 y 2008. Desde cu colectivonan di victimanan a cuminsa señala cu e hobennan a ser gaña

pa integrantenan di ehército cu promesanan di trabou pa despues tira y mata nan, e comandantenan di ehército a nenga cu tabata trata di un actuacion sistematico. Incluso tabata bisa cu tabata un invento di organisacionnan di isquierda pa deslegitima e forsa publico. Pero Jurisdicción Especial para la Paz (JEP), tribunal cu a nace di e acuerdo na 2016 cu a desarma guerrilla di FARC, na 2021 a determina cu tabata por lo menos 6.402 e victimanan di e forma macabro aki pa duna resultadonan



den e lucha contra guerrilla. Conoci como “falso positivo”, ehecucion di civilnan ta e scandal mayor cu ta su-

sha e militarnan Colombiano nan honra den mas di casi cincuenta aña di conflicto.

## Guatemala: Bernardo Arevalo a pidi na OEA pa aplica Carta Democratico Interamericano

(Infobae) - Presidente eligi di Guatemala, Bernardo Arevalo, a diamars ultimo a bisa na Washington cu actuacion di Ministerio Publico di fin di siman ultimo, drentando na Tribunal Supremo Electoral ta parti di un “golpi di Estado den un slow motion” y ta representa un “alteracion grave di orden constitucional.”

Den sentido aki, durante un evento na Wilson Center, el a sigura cu e situacion mester “di examinacion di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) di conformidad cu articulo 20 di Carta Democratico Interamericano.”

E articulo aki ta sigura cu “den caso cu estado miembro lo produci un alteracion di orden constitucional cu ta afecta su orden democratico



gravemente, cualkier estado miembro of Secretario General lo por solicita e convocatorio inmediato di Consejo Permanente pa realiza un apreciacion colectivo di e situacion y adopta decisionnan cu lo considera conveni-

ente.” Carta Democratico tambe ta sigura cu “Consejo Permanente, segun e situacion, lo por dispone e realizacion di gestion diplomatico necesario, incluyendo e bon oficio, pa promove e normalisacion

di institucionalidad democratico.”

OEA tin caba un mision di observacion na Guatemala pa acompaña e proceso di transicion entre gobierno di Alejandro Giammattei y esun di Arevalo, lidera pa secretario

general di OEA, Luis Almagro.

Den su discurso na Washington, Arevalo a sigura cu fiscal general di Guatemala, Consuelo Porras, ken a drenta den e lista di actornan corrupto y antidemocratico di Departamento di Estado di Merca, a realiza accionnan ilegal purbando di suspende su partido politico y medionan di comunicacion.

Den su discurso na Wilson Center, Arevalo tambe a papia contra di e presidente actual Giammattei “e campaña di persecucion hudicial ta pone den duda su compromiso cu un transferencia cu fluidez di poder y ta pretende sembra dudanan tocante si legisladonan seleccion lo por eherce tur nan derecho como partido politico na Congreso.”

## Uruguay ta bay penalisa tatanan cu no ta paga pension di alimentacion

(Infobae) - E rendicion di cuentanan di Gobierno di Luis Lacalle Pou ta bay inclui e creacion di un delito nobo pa tatanan cu no lo paga pension di alimentacion di nan yiu. Esnan cu no lo cumpli cu e normativa ta bay haya castigo di entre 3 pa 12 luna di prison, segun e texto di legisladonan ta señala.

“Esun cu ta obliga hudicialmente pa e pago di un pension di alimentacion na favor di su yunan menor di edad y ta nenga di paga sin hustificacion ta bay haya castigo di 3 pa 12 luna di prison,” un di e articulonnan di e proyecto di



ley cu lo uni naCodigo Penal Uruguayo ta bisa.

Rendicion di cuenta ta inclui otro sancion complementario, un di e articulonnan ta

dispone cu si no lo cumpli cu su obligacion, hues lo por decreta e suspension di su rijbewijs hasta pa 6 luna, cere di frontera p’e, beslaag y se-

cuestro di propiedadnan di e tata cu ta debe e pension di alimentacion y cualkier otro medida cu lo permiti na identificacion di e tata cu no

ta cumpli cu esaki.

Ora esaki lo drenta na vigor, ta bay considera como debedor e tata cu tin mas di tres cuota di alimentacion sin paga y si no a prueba cu no tin recurso pa enfrenta su obligacion.

Senador di oficialista Partido Nacional Carmen Asiaín ta esun cu a haci impulso di e modificacion den e ley. E obhetivo ta “pa ubicacion di e tata por ta mas facil” den e casonan cu mester paga pension alimentario, e legislado a bisa. E medidanan ta pa “forsa y molestia” esnan ken intencionalmente no kier cumpli cu e obligacion aki.



## Republica Dominicana: Gobierno lo destina mas di RD\$58 mil miyon pa defensa den 2024

(DiarioLibre) - Memey di e panorama adverso den e relacionnan cu Haiti, causa pa e desacuerdo tocante e canal den e riu Masacre, e gobierno Dominicano lo asigna den 2024 un presupuesto di RD\$58,313.3 miyon pa e Ministerio di Defensa, pa cumpra mas ekipo y pa ehecuta trabaonan di prioridad halto manera muraya den e perimetro, di cual e prome fase lo ser inaugura dentro di dos siman, segun e presidente Luis Abinader a adelanta.

E suma, cu ta representa un 9.4% mas cu e presupuesto complementario cu a ser aproba den luna di augustus ultimo, ta di RD\$53,289.1 miyon.

E cantidad, cu ta ekivalente na 0.8% di e producto interno bruto (PIB), ta inclui den e Proyecto di Ley di Presupuesto General di Estado 2024 cu e gobierno a entrega na e Camara di Diputadonan,

via e Ministerio di Finanzas. E suma total di e proyecto ta di RD\$1,140,680.7 miyon. E pisa lo ser discuti den dos camara prome cu nan debolbe na e ehecutivo pa implementacion.

Di manera separa e Ehercito tin asigna un suma di RD\$17,740.3 miyon, e Marina tin un suma di RD\$8,162.0 miyon, e Forsa Aereo RD\$12,810.8 miyon y e Ministerio di Defensa mes lo dispone di un presupuesto di RD\$19,600.1 miyon.

Pa 2025, e presupuesto proyecta pa gobierno lo ta mas halto cu RD\$62,818.8 miyon, ekivalente tambe na 0.8% di e PIB.

E fondonan di defensa ta inclui tambe un asignacion pa trabaonan, cual ta un suma di RD\$1,453.3 miyon, segun detayenan duna pa e Direccion di Presupuesto na Congreso. Un di nan ta e "Proyekto di Construcion



di Muraya Perimetral Inteligente na Frontera di Republica Dominicana" cu ta balora na US\$239,980,000 of su ekivalente den otro moneda.

"Ademas, ta considera e continuacion di e proyecto pa construcion di un muraya perimetral inteligente den e zona di frontera, cual ta un proyecto di prioridad halto, mirando e condicionnan sociopolitico cu ta domina den e nacion a bisña di Haiti," e

Poder Ehecutivo a detaya den e rapport di mas cu 400 pagina entrega pa Jose Rijo Presbot, director di Presupuesto, na Alfredo Pacheco, presidente di e Camara di Diputadonan.

Cu e muraya aki, e gobierno ta buscando pa reduci e trafico ilegal di hende y producto y evita e crusamento di miembronan di bandanan delincuente, specialmente awo cu a aproba e forsa multinacional dirigi pa Kenia pa

establece paz.

Aunke por tin flexibilidad den comercio, sinembargo den terminonan migratorio, e frontera lo no ta mescos, segun e hefe di Estado.

E muraya na e frontera lo tin un largura di 54 kilometer den su prome fase, lo tin 19 toren pa vigilancia, 10 porta di acceso pa patrulla y manencion na ambos banda.

## Venezuela: Manuel Rosales a lansa criticanan fuerte den direccion di oposicion: "Tur politico tin su parti di responsabilidad den destruccion di e pais"

(ElNacional) - "Aki ta e historia cu a trece nos den e pesadia aki, cu ta e ruina di e pais y e dispersion cu ta crece cada dia. Den e historia aki, Hugo Chavez y Nicolas Maduro ta e gran responsabelnan di e destruccion di e pais, pero tur politico tin nan parti di responsabilidad, pasobra nos tabatin e oportunidad pa cambia esaki y nos no a haci esaki," Rosales a bisa den un video cu el a publica ariba su rednan social.

El a muestra cu e oposicion tabata lidera e yamadanan pa abstene den procesonan electoral y tambe e manifestacionnan riba caya cu a resulta den mortonan na henter e pais

"Di unda e yamadanan pa abstene, pa guarimba, cu anuncio di e sali for di e regimen tabata bin? Ken tabata bende huma cu promesanan di invasionnan militar supuestamente pa soluciona e problemanan? No tabata e



oposicion? Pakico e Operacion Libertad y otronan mas a surgi cu solamente a laga algun hende bay biba afo. Ken tabata e promotor di e sancionnan? Nan a cambia algo politico na Venezuela?" el a sigui bisa como ex candidato presidencial tambe.

Rosales a recorda cu e gobierno interino a mancha millones di activo di e pais cu,

segun su cuestionamento, no a wordo usa nan ningun momento pa mehora e condicionnan di bida di e Venezolanonan.

"Ta hopi facil pa ta bibando afo di Venezuela, bibando feliz cu famia, gana di 5.000 pa 10.000 dollar, mientras hopi hende ta sigui riesga nan bida den e selva Darien of sobreviviendo aki cu salarionan

miserabel. Nos no por sigui bende huma y mentira na hende," el a indica

E gobernador di Zulia, kende a instala e lidernan opositor pa debati publicamente tocante e criticanan aki, ya tabata bisa varios di e sentimentonan aki durante un discurso riba dia Domingo durante un evento di robotica na Maracaibo. Durante e declaracionnan

aki, el a papia tocante e necesidad di sigui cu e dialogo na Mexico y laga na banda e interesnan personal. "No ta aparece e acuerdonan concreto, pa desbloka e wega politico y economico. Pakico na e altura aki no a firma e compromiso pa tene eleccionnan limpi, sin inhabilitacionnan manipula, sin bentahismo, cu observacion internacional, cu reglanan cla di respeta e adversario?," el a expresa na inicio.

Aunke e lidernan di Un Nuevo Tiempo a urgi pa firma acuerdonan cu e gobierno pa logra e liberacion di presonan politico y e realisacion di eleccionnan limpi, sin inhabilitacionnan manipula, sin bentahismo y cu observacion internacional, su referencianan tocante e crisis migratorio y criticanan na e sector opositor a causa polemica ariba rednan social.

Algun lider opositor a muestra nan rechazo pa e criticanan di Rosales y a acus'e di coopera cu e partido di gobierno.





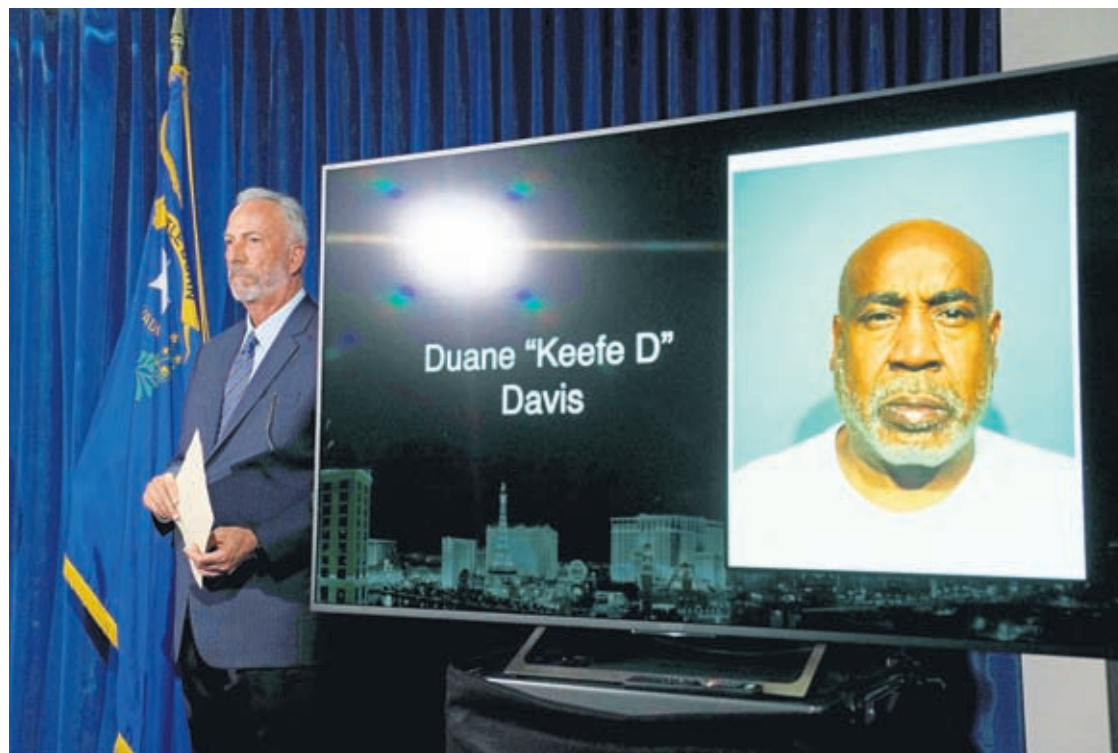
(AP) - E homber cu a describi su mes como un "gangster" ken segun polis y fiscalnan a orkestra e asesinato di Tupac Shakur na Las Vegas den aña 1996 a haci su prome apariencia den corte diaranson.

Duane "Keefe D" Davis di 60 aña di edad, a presenta den corte diaranson sinembargo e audiencia a ser corta despues cu el a pidi Hues Tierra Jones pa pospone e audiencia. Mopreme Shakur, e rapper su stief ruman no tabata den corte diaranson pero a conta The Associated Press cu e ta siguiendo e caso di cerca for di cas na Los angeles aunke

su persona y su famia "a prepara nan expectativa caba." El a agrega cu "Hobennan di color scur hopi biaha ta lidia cu husticia atrasa pa motibo cu hopi biaha nos ta ser mira como e criminalnan. Husticia a ser atrasa pa hopi tempo caba, apesar di tur e wowonan y atencion, apesar di e hecho cu mi ruman tabata un celebridad."

Davis a keda aresta diabierna rond di su cas. Algun ora despues un hurado su acusacion formal a keda revela unda ta acusa su persona di asesinato. Davis a nenga un peticion di AP pa entrevista den e prizon unda e ta deteni

## Sospechoso acusa den asesinato di Tupac Shakur ta presenta den corte pa prome biaha



sin posibilidad di libertad.

E huradonan tambe a vota pa arega na su sentencia pa e uso di un arma mortal y supuesto actividad relaciona cu gang. Si declara Davis culpabel, esaki lo por agrega decadanan

na su sentencia. Na Nevada, por acusa un persona di asesinato si e persona a asisti e sospechoso den comete e crimen.

Abogado basa na Los Angeles Edi Faal a conta AP via yama-

da di telefon despues di e audiencia cu e ta Davis su abogado personal ta yudando e haya un abogado na Nevada. "Mi a traha cune pa mas di dos decada," Faal a comenta. "Pero actualmente mi no tin un comentario."

## Fiscal ta acusa rapper YNW Melly di sigura cu un testigo no duna su testimonio

(AP) - Fiscalnan di Florida a acusa Rapper YNW Melly di a stroba testigo prome cu su huicio den caso di acusacion di dobel homicidio mientras cu coleganan fiscal tin acusacionnan di conspiracion pa sconde evidencia y cu un detective lider posible-

mente a gaña den un investigacion relaciona.

Fiscalnan a acusa Melly e siman aki di a sigura cu un testigo no a testigua durante su prome huicio, cual a caba den juli cu un votacion di 9-3 pro conviccion. Seleccion di hurado den e huicio di e rapper

di 24 aña lo cuminsa proximo siman cu e declaracion di apertura anticipa den comienso di november. Fiscalnan a bisa tambe den documentonan publica diaranson cu Melly ta den e gang Bloods. Nan a acusa cu el a haci uso di yamadananan haci pa otro prizoneronan bao su peticion y

cartanan pasa entre nan pa hiba mensahe pa e miembronan di Blood riba caya. E miembronan aki a exitosamente sigura cu un testigo no testigua segun e fiscalnan.

James Benjamin, abogado di Melly, a conta The Associated Press cu e acusacionnan aki ta "claramente vengansa" despues cu su persona y su partner Daniel Aaronson a acusa Broward County State su abogado Harold Pryor "y su empleadonan" di a sconde evidencia. El a bisa cu Pryor, fiscal lider Kristine Bradley y otronan a conspira pa sconde cu e detective lider den e investigacion di e asesinato a ser acusa pa un fiscal den su oficina di pidi otro oficial pa gaña den un caso relaciona. Nan a pidi Hues John Murphy pa retira e cargonan of por lo menos asigna un fiscal nobo for di fuera di e bario si nan tin plan di yama Pryor y otronan di su oficina como un testigo. Un audiencia riba e mocionnan aki ta den plan pa diabierna.

Melly ta enfrente posibel sentencia di morto si declara su persona culpabel di asesinato di prome grado

den e asesinato di aña 2018 di dos amigonan di infancia, Christopher "YNW Juvy" Thomas y Anthony "YNW Sakchaser" Williams. Nan nombrenan artistico ta inclui YNW pa motibo cu nan tabata pertenece na e mesun colectivo di hip-hop. Esaki ta representa "Young New Wave" of "Young N\*\*\*\* Wave" (E n representando un palabra racial ofensivo).

Fiscalnan ta acusa Melly di a tira Thomas y Williams den su SUV despues di un sesion di grabacion y cu despues Cortlen "YNW Bortlen" Henry a purba di haci kere cu tabata un tiroteo "drive by". Melly, ken su nomber legal ta Jamell Demons, ta permanece bao detencion sin oportunidad di libertad.



WWW.BONDIA.COM



## Dwayne Viotty a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management (OGM)

**Dia 8 di September 2023, Dwayne Viotty a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts'. E graduado a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Sra. Yolanda Richardson, Sra. Nadia Dresscher-Lambertus, y Sra. Charisse Hoen-Daly. Ademá di e comision di graduacion otro invitadonan p.e. famia y amigonan di Dwayne, docentenan y coleganan di Universidad di Aruba tambe a atende e examen final.**

E titulo di Dwayne su tesis ta "Bridging the gap Between Ceasing and Achieving: A research on Financial Support for Underprivileged Students". Dwayne su in-

vestigacion ta enfoca riba e perspectiva cu estudiante di menos recurso tin riba con Universidad di Aruba (UA) a responde riba e situacion financiero precario di estudiante durante e pandemia di COVID. Dwayne a investiga e perspectiva di estudiante di UA riba e maneho y posibel falta di provisionnan financiero pa yuda estudiante cu a enfrenta situacionnan dificil durante e pandemia; específicamente e studentenan di menos recurso. Tambe Dwayne a investiga con Universidad di Aruba, ademá di yuda estudiante financieramente, por motiva estudiante di menos recurso pa termina nan estudio no obstante di e retonan financiero cu nan por enfrenta.

E obhetivo central di e tesis ta pa enfatisa e necesidad cu

tin pa mas ayudo financiero pa e dicho studentenan. Un otro obhetivo ta pa encurasha UA pa evalua e posibilidad pa mas maneho cu ta enfoca riba ayudo financiero cu lo motiva estudiante di menos recurso pa no rindi y pa nan persevera pa termina nan estudio cu alabes ta yuda nan cambia nan situacion social economico.

Durante e proceso di su investigacion, Dwayne a entrevista estudiante cu a atende Universidad durante temporada di COVID y empleado di Universidad di Aruba.

Basa riba e resultadonan di e investigacion, a duna diferente recomendacion. Un di e recomendacionnan ta pa Universidad evalua e posibilidadnan pa crea incentiva cu lo duna bek y motiva estudiante di menos recurso. Otro



recomendacion ta pa purba baha gasto di e studentenan dor di uza buki y material digital. Un otro recomendacion ta pa haci posibel pa paga e registracion mensualmente of pa kwartaal.

Ta gradici tur famia y amistad cu a apoya y sostene Dwayne durante su formacion profesional na Universidad. Tambe ta gradici e docentenan di e departamento di OGM y

profesional cu a yuda of guia Dwayne como estudiante. Dwayne ta duna un danki special na Julisa Jones, Luciano Milliand, y Yolanda Richardson cu a sa di keda motiva Dwayne durante su estudio pa e yega e final. Tambe ta gradici tur esnan pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.

## Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) Number di pisca na Papiamento: Carite

**Ban papia di number di pisca. Bo conoce bo piscanan? Un serie di articulo informativo cu ta ilustra algun pisca y nan nomber na Papiamento den cual Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa kier comparti y alabes haya informacion for di publico. Lesa na final di articulo con pa haci esaki.**

Carite, Scomberomorus regalis, cero:  
Carite nos por bisa ta ru-man chikito di Conofes. Na

Ingles ta Cero y e number científico ta Scomberomorus regalis. E ta poco mas chikito y cu mas strepi geel cu e Conofes. Carite, mescos Conofes, tambe ta un miembro di famia di Scombridea, esta e famia cu ta inclui Tuna, Mulato y Macrel. Un grupo di pisca di importancia rond mundo pa alimentacion y ta ser usa tanto den mochi, filet pero tambe empaketa den e.o. bleki.

Descripcion:  
Carite ta un pisca largo, curpa rondo manera torpedo y di color diferente grado di shin-



ishi y cu blauw of berde. E tin strepi geel na banda cu ta bay di e fin dilanti te casi na e rabo y su finnan abou, ta geel.

Nan ta pisca di careda, esta traha pa landa distancia largo y cu hopi velocidad. P'esey nan diseño, largo manera tor-

pedo y cu fin chikito a lo largo di lomba te na rabo. Nan rabo tambe ta fini manera luna nobo, y cual ta corta awe pa bay dilanti rapidamente.

Na Aruba:  
No tin mucho claridad si por haya Carite den nos awanan rond nos isla henter aña largo. E no ta mucho comun den capturanan di piscado local. Carite ta un pisca di careda cu ta ser gara aki na Aruba mayoria di biaha via di e metodo di slip (trolling na ingles) unda ta lastra e liña cu e haas of pluma tras di e boto

en busca di e pisca. Contacto cu nos:  
Ta intencion pa periodicamente Santa Rosa saca mas informacion pa tocante di number di pisca na Papiamento. Si bo tin informacion of comentario pa engrandece conocimiento of si ta desea informacion of topico específico pa nos amplia ariba, por manda esakinan libramente na [info@santarosa.aw](mailto:info@santarosa.aw). Si bo mes ta piscado y bo kier comparti bo captura di e pisca en cuestion, sea liber pa manda esaki pa nos considera public'e.

## Studentenan di Bay University School of Medicine a ricibi nan White Coat y cinco estudiante a ricibi nan Md Degree

**Recientemente, Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk a representa Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes na Ceremonia di White Coat y Ceremonia di Graduacion di Bay University School of Medicine na Hyatt Place Aruba Airport.**

Durante e ocasion special aki, Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk a duna un discurso, felicitando e studentenan nobo cu ta bay ricibi nan "white coat" y e cinco graduadonan cu a ricibi nan "Medical Doctor De-



gree". Minister Endy Croes ta gradici henter e team di Bay University School of Medicine cu contribui den e desaroyo profesional y personal di e graduadonan. Pa finalisa, Minister Endy Croes

ta felicita e graduadonan cu a ricibi nan MD degree, alabes ta felicita tur e estudiante cu a ricibi nan "white coat" y ta desea nan exito den nan estudio na Bay University School of Medicine.





Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## OPINION



Skirbi pa Gregorio Wolff

### Situacion social Aruba y Hulanda

Den mi comunicadonan anterior mi a duna atencion na e indicadornan economico, cualnan mi no a inventa pero ta cifranan di Banco Central y Buro di Estadisticanan. Ami a traduci nan den e desaroyo economico cu nos ta bibando. Dor di esaki mi ta mostra cu e calidad di bida di e trahador a bay tremendamente atras dor di e desaroyo economico y social. Tambe cu e desaroyo aki ta sigui bay den un direccion fastioso y robes pa e trahador y e pensionado cu un arreglo di pensioen, ya cu e no tin placa pa cumpra su necesidadnan. Esaki ta e causante cu su calidad di bida ta bay atras y ta sigui bay atras.

E clase trahador na Aruba ta pasando den momentonan dificil. Su forsa di compra ta bayendo atras, e mesun situacion ta pasando cu e pensionado cu tin solamente un arreglo di pensioen. Dia pa dia su calidad di bida ta bay atras y e ta wak bek e temponan bon cu su salarionan tabata yega pa cumpli cu su necesidadnan y desonan.

Pa e trahador ta bisto cu su produccion no ta core pareu cu su salario. Su produccion ta sigui crece, pero su salario ta keda mescos y dor di inflacion, su forsa di compra pa cumpli cu su necesidadnan no t'ey. E surplus cu e ta produci, e trahador no ta mir'e bek den su salario pero e ta bay directamente pa e ganashi.

E desaroyo aki tin varios motibonan cualnan a crea e consecuencia malo awendia. Aserca nos ta wak cu no tin bastante lidernan consciente di e situacion y kendenan ta cla pa defende e trahador.

Representacion sindical malisimo  
Den sector priva e representacion sindical ta minimo y esnan den sindicato si ta den un mihor posicion. Maske awendia tin cambianan grandi cu e costo halto di energia cual ta e motor cu ta pone nos economia funciona den su mihor forma. E costo halto ta afecta



hopi e trahador, pasobra nos tur tin cu pag'e. Un hecho conoci ta, cu Mundo Sindical na Aruba no ta pasando den su mihor momentonan, esaki tambe ta yuda na hinca e clase trahador den problema.

Pa loke ta e cifra di representacion sindical den sector priva esaki ta un desaster, cerca e trahadornan Arubiano y trahadornan stranhero legal e representacion ta minimo banda di 4 pa 7%. Cerca trahadornan ilegal kendenan ta un ehercito grandisimo, e representacion sindical ta 0. Bo ta wak e mesun situacion, aki hopi caminda, ariba diferente terenonan di bida diario. Aki bo ta wak con politica partidario kier gara tur desaroyo pa engrandece su movimiento, no ta laga espacio pa lidernan social cu un berdadero pensamiento na favor di e pueblo luchador haci su trabao na un forma corecto.

Na mi humilde opinion e Gobiernonan den Status Aparte, siguiendo e cifranan di nos indicadornan economico y social na Aruba, ta muestra cu nan tin un fayo grandi pa loke ta e situacion di e trahador awendia. Di otro banda nos ta wak, lesa y tende cada biahua cuanto formacion, lec-

tura y otro evenementonan ta ser duna na empresarionan dor di departamentonan di Gobierno, cualnan ya ta den un posicion fuerte.

Pa e trahador, Gobierno no ta duna ningun yudansa na formacion di lidernan.

Comision Sociaal Minimum na Hulanda  
Skirbiendo e comunicado aki ayera, mi a ricibi noticia cu un rapport final di e comision Sociaal Minimum di Hulanda a ser entrega na e Ministerio di Maneho di Pobresa, Participacion y Pensioen. E comision aki su tarea tabata pa studia e problematico aki di pobresa na Hulanda, haci un investigacion profesional di e suma cu cada un mester por ricibi minimalmente pa e por hiba un bida decente, e tan conoci social minimo, cual no mester ta ariba papel so, pero mester ta den cartera di cada ken ora e yega na e caheranan pa cumpra su primera necesidadnan, cada fin di luna.

E trabao di e comision mensora, 28 september 2023, a ser manda pa e Parlamento di Hulanda. Segun e Ministro di Maneho di Pobresa, Participacion y Pensioen na

Hulanda, Gobierno Hulan- des tin e ambicion pa combati pobresa y baha esaki drasticamente.

E trabao di e comision aki ta exclui e parti Hulanda Caribense, esta e BES-eilanden Bonaire, Saba y Sint Eustasius. Nan situacion socioeconomico ta otro, segun gobierno di Hulanda.

Ban busca solucion pa esnan cu ta biba bao di e minimo social.

E situacion na Aruba a bay for di man. Pa mayoria di e clase trahador, husticia social ya no ta existi. Cu cifranan mi a demostra con poco a poco e calidad di bida di mayoria di nos trahadornan y pensionadonan ta sigui bay atras. E pregunta grandi ta si nos ta laga e situacion bay for di man, te ora e yega na un extremo dificil of nos ta coregi na tempo.

Teniendo cuenta cu e situacion economico y social, unda ta bisto e baymento atras continuamente di e calidad di bida di parti grandi di nos pueblo, ta motibo pa Gobierno, considerando: E situacion malo cu trahadornan cu ta gana e salario minimo o net

eyriba, ta aden; Igualmente, pa e pensionado cu tin solamente un arreglo di pensioen; Otro problemanan di pobresa, den nos sociedad.

Consciente:  
Cu Gobierno, mundo politico y hopi hende na Aruba tambe tin e ambicion pa combati pobresa dor di trece medidanan apropiada; Cu si e desaroyo social y economico sigui e curso cu e ta aden awe, lo bay termina den un situacion explosivo cu nos tur, NO ta desea.

Instala un comision pa studia: E problematico di trahadornan y pensionadonan di awe y den futuro cercano; Otro formanan di pobresa den nos comunidad; Y trece recomendacionnan cualnan ta solucionnan pa e problemanan prome menciona.

Un comision chikito cu representacion di un persona: Di e ministro di asuntonan social, di mundo sindical, di mundo empresarial. Pa duna e comision un toke nacional, un persona di e partido politico mas grandi den Gobierno y un persona di e partido politico mas grandi den oposicion. Pa den 3 luna duna su rapport final.



## Accidente cu 3 auto involvi y cu hende herida na Macuarima

**Diamars merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti 88 Foodmart na Macuarima, mesora a dirigi tanto polis y ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente cu 3 auto involvi unda cu e Toyota Yaris

blanco a bay subi caminda for di dilanti Shahai pero no a duna preferencia na e Toyota Corolla cora cual impacto despues a bay dal e auto preto. Door di e impacto tin hendenan cu a resulta herida y na yegada di e ambulance nan a ser atendi pa e paramediconan.



## Chauffeur di truck a dal auto na Palm Beach y a baha core drenta mondi

**Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Palm Beach, mesora a dirigi patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di

un accidente hit & run unda e chauffeur di un truck a baha core bay drenta mondi lagando e truck atras. Polis a confisca e truck pa mas investigacion.



## Polis y bombero a bay Sero Preto (Paradera) pa un stoof na candela



**Diamars atardi a drenta informe di cu tin un stoof na candela na Sero Preto (Paradera), mesora a dirigi tanto polis como am-**

**bulance na e sitio.**

Na nan yegada ya caba e candela a ser paga. Bomberonan a habri tur porta cu bentana pa saca e huma acumula den

e cas. Polis a compronde cu a cende sencia y esaki a pega e cushina na candela. E daño ta minimal y ta dies limpiesa mester haci.

## Polis y bombero a bay Citgo Paradera pa check huma cu tabata sali for di riba e dak!



**Diamars madruga a drenta informe di cu nan ta mira huma ta sali for di riba e dak di Citgo Paradera, mesora a dirigi tanto polis como bombero.**

Na nan yegada a bin ripara cu

aki ta trata di trabaonan cu ta ser haci cu pressure washer y e awa tabata mostra manera huma for di distancia. Polisnan a sigui cu nan patruya mientras bombero a regresa su post.

## Wardacosta tin un Director Suplente nobo

**Wardacosta pa Reino Hulandes den Caribe for di 2 di october ultimo tin un Director Suplente nobo, señora Joëlle De Jong-Mercelina. E Director Suplente nobo ta bira responsabel pa ehecucion di tareanan di Wardacosta y ehecucion di e maneho interno di Wardacosta, cu esaki e tin pues e guia dia-**

**rio den e organisacion.**

Señora de Jong-Mercelina ta apto pa e funcion aki, danki na su carera impresionante entre otro na Ministerio di Hustisia na Corsou na unda su ultimo funcion tawata Secretario General Suplente. Su conocimiento amplio di mantencion di ley, aplicacion di ley internacional,

ley maritimo y tambe su 'background' di relacionnan exterior por keda aplica na Wardacosta. Banda di esaki e tawata miembro suplente di e 'Presidium' di e 'Kustwachtcommissie' di Wardacosta na nomber di Corsou y e tin experiencia como ex docente di Derecho Publico Internacional na Universidad di Antia Hulandes/Corsou. E

ta tambe un ex miembro di VKC 'Vrijwilligerskorps' di Antia Hulandes. Joëlle lo ta e prome dama cu lo fungi den e funcion aki di Director Suplente di Wardacosta (PDKW).

Wardacosta ta yama Joëlle De Jong-Mercelina bon bini na e organizacion y ta desea e hopi exito.





## Google ta integra mas inteligencia artificial den e telefonnan di Pixel nobo y ta subi e prijs di e aparatonan cu \$100

**(AP) - Google a lansa riba diamars un liña di e proximo generacion di telefonnan inteligente Pixel cu lo ta ekipa cu mas herment di inteligencia artificial (IA) cu ta capaz di skirbi subtitulo tocante potretnan cu tambe por ser altera pa tecnologia mes.**

E inuccion di mas inteligencia artificial, of IA, den productonan di Google ta marca un otro paso pa trece mas di e tecnologia aki den e coriente principal - un empuhe cu ehecutivonan di e compania a duna señalando cu nan ta bay cuminsa durante nan conferencia anual pa desaroyonan cu a tuma luga 5 luna pasa.

“Nos enfoke ta riba haci IA mas util pa tur hende di un manera cu ta fuerte y responsabel,” Rick Osterloh, vice

presidente di e aparatonan y servicio di Google, a bisa durante e evento di diamars cu a tuma luga na New York. Ta manera si nan kier laga ningun duda tocante e prioridadnan actual di Google. Osterloh a describi e telefonnan nobo Pixel 8 y Pixel 8 Pro como un conducto pa tin “IA den bo man.”

E siguiente pasonan ta inclui duna e Asistente di Google di 7 aña di edad e posibilidad pa usa e robot di chat di IA di Google, Bard, pa ehecuta tareanan. E acceso cu ta expande na Bard ta bini solamente dos siman despues cu Google a cuminsa conecta e robot di chat di IA na e otro servicionan popular di compania manera Gmail, Maps y YouTube.

Google ta laga na cada usuario pa dicidi si nan kier laga Bard

reacciona cu nan otro servicionan, un esfuerzo pa adresa preocupacionnan tocante IA cu ta analisa informacion potencialmente sensitivo mientras ta busca mas informante tocante idioma y hende.

Un di e truconan nobo cu e asistente cu ta conta cu e sosten di Bard por haci ta scan potretnan cu a wordo saca cu un telefon cu ta traha cu e programanan di Android y di Google y ta genera un subtitulo cortico y cu ta adecua pa pone riba medionan di comunicacion social. Manera Google ta haci cu mayoria di nan lansamentonan di IA, na comienso e Asistente di Google cu ta conta cu sosten di Bard lo ta disponibel solamente pa un audiencia di test prome y gradualmente lo ser ofreci na propietarioonan di e Pixelnan mas nobo pa nan

opcion.

Manera a bira comun den e industria, mayoria di e otro tecnologia cu ta den e telefonnan Pixel 8 y Pixel 8 Pro cu nan a lansa diamars lo ta similar na loke ya tabata disponibel den e modelonan di aña pasá.

Google ta conta riba e giro nan nobo di IA cu nan a agrega na e aliniameto di e añanan aki pa hustifica un amento di prijs - ku e prijs inicial tanto di e Pixel 8 como di e Pixel 8 Pro a subi cu \$100 mas cu e modelonan comparabel di aña pasá.

Esey lo tin co,0 resultado cu e Pixel 8 ta ser bendi pa \$700 y e Pixel 8 Pro pa \$1,000 ora nan sali na benta den e tiendaan proximo siman. Apple tambe a subi e prijs inicial di



su iPhone di gama halto cu \$100 ora nan ultimo modelonan a sali luna pasa, señalando cu presionnan di inflacion ta cuminsa impulsa e costo di e aparatonan cu a bira parti esencial di bida moderno.”

## TikTok ta elimina su negoshi di benta na Indonesia despues cu a prohibi e compra riba medionan social

**(AP) - TikTok a bisa cu nan lo stop nan operacion di benta online na Indonesia riba diamars pa cumpli cu decision di e pais pa prohibi transaccionnan di e-commerce riba plataformanan di medionan di comunicacion social - un golpi grandi pa e mercado cu mas crecimiento di e plataforma di video aki.**

Gobierno di Indonesia a anuncia e regulacion nobo, cu ta prohibi companianan di medionan di comunicacion social pa facilita benta di productonan riba nan plataformanan, riba 28 di september, den un esfuerzo pa proteha e negoshinan chikito for di competencia di e-commerce, acusando e aplicacionnan popular y websitenan di prijs di predatorio.

E aplicacion di compartimento di video cu ta pertenece na un compania Chines a bisa den un declaracion cu nan lo stop di facilita bentanan di e-commerce na e TikTok Shop Indonesia pa 5or di atardi riba diamars.

“Nos prioridad ta pa keda cumpli cu ley- y regulacionnan local,” e declaracion cu nan a publica ariba nan website diamars a bisa.

Minister di Comercio di In-



donesia, Zulkifli Hasan, a bisa cu e prohibicion ta tene cuenta cu “prevencion di dominio di algoritmo y prevencion di uso di datonan personal pa interesnan comercial” y pa “crea un ecosistema di comercio elektronico husto, saludabel y beneficioso”, segun un declaracion publica pa e Ministerio di Comercio ora nan a anuncia e prohibicion. E declaracion a bisa cu

mercado- y bendedornan solamente por ofrece of promove producto y servicio.

Un siman prome cu nan anuncia e prohibicion, e mercado mayorista mas grandi di e Sudeste di Asia, Tanah Abang, a ricibi bishita pa inspeccion. Bendedornan na e mercado na e capital, Jakarta, tabata experienciando mas di 50% di perdida di ganashi pa

sobra nan no por a competi cu productonan importa cu ta wordo bendi online pa prijsnan hopi mas abao, segun Minister di Asociacionnan y Negoshinan Chikito y Mediano, Teten Masduki.

El a bisa cu TikTok tabata envolvi den prijs predatorio cu a causa daño na negoshinan local chikito y mediano, y cu e regulacion nobo “lo regla

hustamente e comercio online y offline.”

Dianan despues cu nan a anuncia e prohibicion, TikTok Indonesia a bisa cu nan ta lamenta e decision di gobierno—particularmente pa e impacto cu esaki lo tin riba e miyonnan di bendedor cu ta usa TikTok Shop. Pero e compania a bisa cu nan lo respeta e regulacionnan y “lo tuma un rumbo constructivo.”

Sudeste di Asia, un region na unda mas di 675 miyon hende ta biba, ta un di e mercadonan mas grandi di TikTok den termino di cantidad di usuarianan, generando mas di 325 miyon bishitante pa luna riba e aplicacion.

TikTok, cu ta den posesion di ByteDance di China, tambe ta khayando atencion for di algun gobierno y regulador debi na e preocupacion cu Beijing por usa e aplicacion pa captura datonan di usuarianan of pa avansa nan interesnan. Paisnan manera Merca, Reino Uni y Nueva Zelanda a prohibi e aplicacion riba telefonnan di gobierno, a pesar cu TikTok a nenga repetidamente cu nan a comparti datonan cu e gobierno Chines y nan no lo hasi esaki si nan a wordo puntra pa haci’e.





## Cambio di look drastico di hungado di basket Jimmy Butler a causa furor na NBA

**NTN24) - Diamars ultimo a cuminsa e temporada 2023-24 di NBA y pa e motibo aki tanto ekiponan como su streanan principal di basketball mester a presenta na Media Day, evento na unda nan ta saca potretnan oficial y mester interactua cu prensa y medionan local.**

Sinembargo, un hecho cu a hala atencion, no solamente di e personanan presente, sino tambe di siguidonan di

rednan social, tabata debi na un cambio di look extravagante di un di streanan di NBA: Jimmy Butler.

E hungado di Miami Heat, durante e presentacion di su ekipo, a bira e centro di atencion ora a presenta cu un peinado peculiar, lo cual a causa un ola di meme riba rednan social.

Butler a presenta na e luga cu e cabey lizo y durante su presentacion a expresa cu su peinado tabata un metafora di con e ta sinti su mes na e

momentonan aki.

Mientras e tabata drecha su cabey el a splica: “Ta un aña nobo, un temporada nobo. Nos no a haci nos trabou aña pasa. Mi ta emociona pa comienso di aña aki.”

Ademas, e look tambe tabata acompaña di piercing den su wenkbrauw y su boca, hunan pinta di color preto, tur pa forma un apariencia gotico y cu ta defini, segun e mes a sigura, su estado actual.

## Mundial di futbol 2030 lo por tuma luga na tres continente

**(NTN24) - Alejandro Dominguez presidente di Confederacion Sudamericano di Futbol (Conmebol) ayera diaranson a anuncia cu Mundial 2030 ta bay ser inaugura na Argentina, Uruguay y Paraguay despues di conseho di FIFA.**

“Nos ta kere na grandi. Mundial Centenario 2030 ta cuminsa unda tur a cuminsa,” el a bisa.

Sinembargo, e certamen no lo tuma luga na Sur America. E resto di e torneo ta bay tuma luga na Spaña, Portugal y Maroco, cu anteriormente tabata pidi pa ta sede.

Mundial 2030 ta bay ta e centenario di e cita cu a cuminsa pa prome biaha na Uruguay na 1930.

Siman pasa a tuma luga re-



unionnan importante pa acelera detayenan di e candidatura lidera pa Spaña, e serie di encuentronan aki tabata un continuacion di loke a cuminsa 16 di september ultimo entre representantenan di RFE y Federacion di Portugal y Maroco. E dia ey, e presi-

dente di Comision Gestor di Real Federacion Spaño di Futbol (RFEF) Pedro Rocha, a ricibi su homologo Fernando Gomes y Fouzi Lekjaa, den loke a supone e prome reunion di trabou di e tres federacion pa organisa e Mundial 2030.

Conseho di ministernan debi na peticion di minister di Cultura y Deporte di Spaña, Miguel Iceta, na final di aña pasa a aproba un decreto real den cual tabata regula e concesion di 7.5 milyon euro pa RFEF pa preparacion y desarrollo di candidatura di Mun-

dial 2030. E prome inversion aki ta destina “pa potencia e candidatura Spaño a traves di varios actividadnan”, segun Consejo Superior di Deporte (CSD) a bisa. Entre nan, celebracion di encuentronan y eventonan na diferente parti di teritorio Spaño y stranhero; establecimiento di un oficina tecnico pa coordinacion di eventonan; publicacion di iniciativanan a traves di medionan di comunicacion; desaroyo di infraestructura necesario destina pa centronan di training y tecnicificacion di seleccion nacional y autonomo mas soporte tecnologico.

Gobierno di Spaña ta calcula cu e cifra necesario pa organisa e Mundial 2030 ta di 1.430 milyon euro.

## Un borchì den apoyo pa Jenni Hermoso a causa incidente den wega di PSG

**(NTN24) - Diadomingo ultimo a presenta un incidente durante un wega den cual ekipo femenino di PSG a enfrenta cu Olympique de Lyon debi na un borchì cu tabata den e veld cu mensahenan na fabor di e futbolista Spaño Jenni Hermoso y e Frances Kadidiatou Diani.**

“Jenny, Kadi, nos ta kere #Acaba,” e borchì tabata bisa segun e medio Frances L’Equipe a bisa.

E borchì tabata referi tanto na e caso di Hermoso como di Diani. Esun di Jenni ta conoci caba y a inicia debi na un sunchi cu el a ricibi sin su consentimiento, di parti di ex-

presidente di Real Federacion Spaño di Futbol, Luis Rubiales.

Di otro banda, Diani recientemente a denuncia Didier Olle-Nicolle, ken tabata su coach den epoca di PSG, pa presunto agresion sexual.

Agentenan di siguridad, segun prensa Frances a informa, despues cu a identifica e borchì a dicidi di retir’e for di e wega.

Na e momento ey, a tuma luga un incidente cu di acuerdo cu declaracionnan di siguidonan cu a wak e episodio, a cuminsa debi na e forsa cu e cual integrantenan di siguridad a actua.

E consehal frances Alice Coffin a confirma cu el a duna su

respaldo pa expone e borchì, lo cual a pasa na otro stadion rond di mundo sin consecuencianan y cu respet pa libertad di expresion.

“Nos a pone un borchì pa apoya Jenni Hermoso y Kadidiatou Diani, ken nan a denuncia agresionnan sexual. Esaki a genera un respuesta violento di parti di siguridad di PSG,” el a splica.

E consehal tambe a bisa cu a entrega e borchì ora autoridadnan a yega. “E accion tabata pacifico,” Coffin a sigura y tambe a señala cu “Nos a enfatisa cu tabata un mensahe feminista, cu tabata denuncia agresionnan, y responde cu otro agresion tabata hopi simbolico,” el a finalisa.



Dialuna ultimo, Alexia Putellas, Irene Paredes y Misa Rodríguez, hungadonan di Seleccion di Spaña, a confirma cu den marco di e caso di Hermoso dilanti un hues, su compañero a ricibi presion pa e sunchi forsa cu Rubiales a duna na Hermoso. Segun fuentenan fiscal di Spaña a señala, e tres campeon di mundo a acudi di manera

presencial y tambe virtual na Audiencia Nacional pa “ratifica, den loke ta conoci caba, e hechonan di e demanda.”

Di e manera aki, e deportistanan a confirma na instancia hudicial cu e sunchi no tabatin e consentimiento di Hermoso y cu e ex-presidente di e federacion y miembronan rond di dje a presiona Hermoso pa hustifica e accion ey.



Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

## BISTA POLITICO

*Candelario “Booshi” Wever:*

### E compra di e incinerator for di sponsor ta corrupcion di dia cla!

**Despues di hopi tempo di tabata keto, mi amor patrio ta pone mi cu mi tin di reacciona riba gañamento di un director di DOW cu parce ni berguensa e tin. Cu cara di palo ta draai riba e stoel y ta scupi mentira tras di mentira. E sa cu e ta sinta riba “hete kolen” y e sa cu lo tin hende cu por refuta delaster un di su mentiranan. No ta pornada mi a inclui su persona den mi denuncia penal contra e Santito “cobarde” Corupto Otmar!**

Otmar a reta tur hende cu ta trata di dañu su number y mi a acepta e reto y a yam’e un corrupto na varios ocasion. Tè awe mi ta sperando un “oproep” pa un caso den corte. E por a bolbe “get away with crime” cu ayudo di su amiguito ex-PG, pero dilanti hues mi lo prueba pakico mi conclusion ta cu e compra di e incinerator ta un acto corrupto. Compra di un porkeria cu al final nos pueblo ta bay paga p’e. Pa colmo awor e director kier hustifica compra di un otro porkeria, siendo cu e sa desde cuminsamento cu esaki ta e caso, mirando cu e mes a pone esaki den un carta, cu ta trata e uso “restfonds” di FDA pa drecha planta di RWZI na Bubali urgentemente, mirando e peliger di e planta aki.

Ta parce cu e director di DOW ta purba di na prome lugar scapa peyeho di dje, di e Ex-minister corrupto, full e gobierno anterior y esun actual. Y pa colmo e ta hustificando compra di un otro incinerator cu NUNCA a cumpli. E racha di corrupcion a cuminsa ora mayoria di esnan cu por a participa na destaho pa incinerator a pidi pa cancela henter e procedura. E director ni e ex-minister no a ni hik, conforme reglanan di Good Governance y di destaho publico, pa para esaki.

Asina e ta papia di redundancy di e aparato! E sponsor mes di Ex-minister a bisa den un reunion, y esaki ta documenta den e notulanan, cu nan (CTC) NO tin esey y nan no mester di esey tam-



poco! Pero na e momentonan aki e incinerator no por kima! Esaki so mester ta un motibo pa descualifica loke e sponsor ta ofrece, mirando cu e no a cumpli cu e bestek. Den un carta cu e director mes a manda pa e Ex-minister corrupto, e ta bisa cu e aspecto di redundancy ta indispensable y “maatgevend” den e proceso aki! Dicon “donder” bo mes a sostene e Ex-minister corrupto pa cumpra e incinerator porkeria aki toch anto? Miedo? Of e ta complice?

Den e MB ta poni hopi cla cu e incinerator mester por “verwerk” 15-20 ton diariamente y no manera e director a bisa durante e conferencia di prensa! Si e incinerator

ta cumpli cu loke a acorda, facilmente e aparato mester por cumpli cu e demanda actual! Y obviamente awor NO mester bay over na cumpra un otro porkeria! Pues e incinerator ta un “miskoop” y e director sa esey, pero kier purba di scapa cara di su mes y di e ex-minister Otmar door di mal informa y manipula cu cifranan incorrecto!

Segun informacion ricibi ta cu te september 2023 e cantidad cu a yega dump ta leu di loke e director a trece padilanti durante e rueda di prensa. Pa loke ta trata “medisch afval” esaki te september 2023 ta 358 ton. Sinembargo den e desperdicio di e.o. hospital ta bin mas cos cu “medisch afval” y esaki pa

falta di un miho control kico ta dreña. Asina mes esaki ta mucho mas abou di loke e bestek ta bisa.

E cifra pa cadavernan ta hopi mas abou cu a ser acorda. Tè cu september ta 78 ton di cadavernan, inclusivo loke ta bin for di abattoir. E cifra acorda ta 250 ton pa aña! Loke cu a corona obra ta e cantidad di ton di “sludge” cu a yega dump pa kima den e incinerator. Tè cu september esaki ta 579 ton. Esaki ta nifica unicamente 3 ton pa dia ta ser kima den e incinerator, compara cu 10 pa 15 ton acorda pa dia!

Awor ken e director kier purba di gaña of defende? E porkeria aki simplemente no a cumpli! Y for di un prin-

cipio mi persona a bisa esaki, pero “nobody cared”! Y awor en bes di pone e sponsor responsabel pa esaki, kier recompens’e pa cumpra un of dos di e porkerianan aki mas. Aparte cu e incinerator aki ta hopi mas caro cu e otro ofertanan, e incinerator aki no ta sirbi ni pa tira afo!

Ban wak si awor si nos Parlamento ta lanta for di “winterslaap” y haci trabou di e corrupcion aki. Den e henter e procedura aki no solamente mester cuestiona e ex-minister Otmar pero tambe su colega minister cu ta complice den henter a bagamunderia aki sin kita afo e “eerste adviseur” di e ex-minister (cu awe ta man drechi di minister president) y last but not least e director di DOW, cu a hunga y obviamente ta sigui hunga un rol hopi prominente di complice den henter e asunto cuestionabel aki.

Un director cu semper a hiba un maneho sin pia sin cabez y tur esaki pa complace cu locuranan di e minister. Djis pa menciona algun: ta traha un rapport contra un compania local, riba insistencia di e ex-minister, bisando cu loke e compania local ta haci lo ta malo a sabiendas cu kimanando e sludge uzando palet ta cumpli cu e normanan di EPA. Esaki djis pa complace cu Otmar.

Un otro prueba di mal maneho ta ora ta duna bouwvergunning sin exigí pa inversionnan cuantioso ser haci den e RWZI-nan. Of ta traha 3 rotonde y no ta worry cu e plantanan di RWZI cu dia pa dia ta bira un peliger grandi y imminente pa nos turismo. Y awe e director kier cuestiona otronan, pero ta su mesun maneho conduci cu awe e RWZI-nan tin problema y e incinerator no ta funcionando!

Por ultimo, dicon e director no ta publica e carta na unda e mes cu ta declara cu ta e ex-minister Otmar a oblig’e di acepta e porkeria aki? Asina por conclui cu e Director mester wak su mes den spiel y baha na awa ASAP!



## A yega na un acuerdo pa acelera exportacion di grano entre Ucrania, Polonia y Lituania

(AP)—Ucrania, Polonia y Lituania a yega na un acuerdo riba un plan cu nan ta spera lo yuda acelera e exportacionnan di grano for di Ucrania, segun oficialnan a bisa diamars, como cu paisnan den necesidad pafo di Europa por beneficia di proceduranan acelera.

E acuerdo ta nifica cu inspeccionnan di grano lo cambia for di e frontera di Ucrania/Polonia pa un waf na Lituania riba e Lama Baltico, segun un declaracion for di e Ministerio di agricultura Ucraniiano. E decision aki ta pa facilita e transito di exportacionnan Ucraniiano via e teritorio di Polonia, manera e declaracion ta splica, sin provee mas detaye riba esaki.

For di e waf di Klaipeda na Lituania, unda e inspeccionnan pa bestia y malesa di mata lo tuma luga cuminsando diaranson, e grano por ser exporta via lama rond mun-



do. Mientras cu e meta ta pa acelera exportacionnan di grano for di Ucrania, e acuerdo tambe ta yuda calma e tensionnan tocante prijs di grano entre Ucrania y Polonia, durante un tempo cu apoyo internacional pa e esfuersonan di Kyiv pa resisti e invasion di Rusia ta debilitando.

Exportacionnan agricultural a trece un di e menasanan mas grandi na e unidad di Europa pa Ucrania desde e invasion

di Rusia. Rusia a causa un strobacion tremendo por medio di retira for di un acuerdo di guera cu a sigura rutanen safe pa grano Ucraniiano via e Lama Preto. Esey a resulta cu Ucrania mester a uza rutanen terrestre mas caro via Europa.

Campesinonan den paisnan cercano tabata insatisfecho cu Ucrania su productonan comestibel a yena nan mercado local, cual a resulta den prijsnan mas abao pa nan



producto y asina causa daño na nan sustento. Carga cera a yuda combati e problema, y pa manda e grano Ucraniiano stret pa e waf na Lituania tambe por ta un solucion.

Polonia, Hungria y Slovakia a anuncia prohibicion riba importacion local di cumindanan di Ucrania despues cu un prohibicion di Union Europeo a vence mey september. Ucrania a entrega un keho cu e Organizacion di

Comercio Global ora e tension tocante esaki a empeora.

E paisnan UE a bisa cu nan lo sigui permiti e productonan ey move via nan frontera pa partinan di mundo unda hende ta pasa hamber. Ucrania ta un suministrado global grandi di trigo, cebada, maishi y azeta vegetal y a cay den dificultad desde e invasion di Rusia pa manda su productonan comestibel na otro parti di mundo.

## Italia ta lansa investigacion despues cu bus yen di turista a cay for di un brug na Venice

(AP)—Residentenan di e ciudad Italiano, Venice, a duna condolencia ayera na e 21 turistanan stranhero cu a fayece ora un bus electrico a dal den heki di brug y a cay for di un altura di mas cu 10 meter.

E caminda unda e brug ta situa ta uno cu residentenan di e ciudad a uza hopi biaha y tabata considera safe, pero awa a stop di controla e heki bieu frustia. E bus cual a ser construi un aña pasa, a cay for di e brug y a yega na suela boca abao diamars anochi. E chauffeur di 40 aña tabata entre e fayecidonan y un otro 15 hende a keda herida.

E chauffeur, ken tabata un historia limpi, a caba di cuminsa su shift transportando turistanan for di Piazzale Roma, cu ta situa na e partinan afo di e canalnan famoso di Venice, pa un campo cu ta ofrece acomodacion barata. Video di e incidente ta mustra e bus disparce for di e frame, mientras cu un bus mas grandi a core tras di dje riba e brug. Fiscalnan a bisa cu e bus a rasca banda di e heki pa al menos 50 meter prome cu el a cay for di e brug.



E heki a keda dobla y kibra, y e parti dilanti di e bus tabata completamente kibra den otro. Investigadonan ta spera cu e video di e sitio por revela e motibo pa e accidente. Gobernador regional, Luca Zaia, a bisa cu e circunstancianan ta sugeri cu e chauffeur kisas a bira malo diripiente tras di wiel.

E accidente a causa un shock entre residentenan. Hopi a para banda di e sitio di condolencia pa paga respet na

esnan cu a perde nan bisa. Miembronan di famia di e fayecidonan y sobreviviente a cuminsa yega Venice for di diferente parti di Europa ayera.

E region Veneto a declara tres dia di luto, y a hisa bandera na edificionan di gobierno. Expertonan a bisa e hecho cu e bus tabata electronico a contribui na e candela grandi y a haci operacionnan di rescate mas dificil.





HOH ta anuncia cu desde prome di october:

## Clinica di dialisis ta trece cambio den orario di servicio

Team di clinica di dialisis na HOH ta informa comunidad tocante un cambio den nan orario di servicio unda e enfoka ta pa mehora calidad y tambe servicio na tur pashent. E adaptacion aki ta specialmente pa pashent cu ta ricibi e cuidu di dialisis na HOH. E cambio aki lo yuda coordina e fluho di pashent miho unda lo cuminsa mas trempan pa asina pashent cu ta wordo atendi durante e di tercer shift no mester warda pa nan turno sino lo wordo yuda di biaha.

E orario nobo di dialisis des-

de 1 di october ta:

- dialuna- diaranson - diabierna di 7AM pa 10.50PM

- diamars- diahuebs - diasabra di 7AM te cu 7PM

Ta importante pa tene cuenta cu durante cada tratamiento e mashin mester desinfecta cual ta tuma su debido tempo. Ademas, e orario nobo ta yuda e pashentnan caba e tratamento y haya miho asistencia di e nursenan cu lo por brinda miho atencion y dedicacion na nan pashentnan mirando cu no tin e siguiente pashent ta warda caba. Otro motibo principal tras di e cambio ta cu e orario nobo ta elimina e parti unda pash-

entnan ta caba pareu cu nan tratamiento y asina lo tin menos aglomeracion na e departamento cu ta bon pa e parti di higiena.

E team di dialisis ya caba a comparti e informacion aki individualmente cu cada pashent pa loke ta nan orario nobo. Cada colega na dialisis di HOH ta dedica pa haci nan maximo esfuerzo pa e estadia di nan pashent durante dialisis ta mas placentero posibel. Hospital semper t'ey y ta para firme den trece servicio y adaptacion unda cu ta necesario pa asina eleva e calidad di cuidu pa comunidad di Aruba.



## Riba tur prome diasabra di luna tin misa na Kapel Alto Vista

**Diasabra 7 di october 2023, pa 7or di mainta tin Santa Misa na Kapel di Alto Vista y Den Kapel di Cas Curason di Maria na San Nicolas (Blue Army).**


















Ta invita henter e pueblo, devoto y fielnan pa asisti na e Santa Rosario prome cu misa. Luna di october ta luna di Mama Maria, E ta intercede pa nos na nos Tata Celestial. Tur fielnan di Mama Maria ta bin resa e Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba. Papa Francisco ta haci un suplica na mundo henter pa resa e Santo Rosario, nos ta den un tempo di crisis grandi, hopi no ta weita cu nos ta den un tempo crucial cu nos no ta mira e fin. Aki na Aruba ya nos ta sinti e cambio di clima. E cayente di e solo ta afecta nos tur dia. Den e tempo aki cu malesanan ta invadi humanidad.







Laga cu nos ta mas consciente cu nos mester di oracion. Mama Maria a bisa e 3 muchanan di Fatima dia 13 di october, "Ami ta La Birgen di Rosario. Mi a bini pa spierta hende pa drecha nan bida, no

haci Dios bira tristo pa via di pica (ya cu Dios ta sufri tanto caba pa pica di hende), resa Santo Rosario tur dia y haci penitencia pa nan pica." Cu cara tristo y suplicante La Virgen a papia e palabranan cu a haci mas impresion ariba Lucia. "Laga hendenan stop di ofende Dios; ya nan a ofend'E di mas caba." Na ocasion di delaster aparicion, mas o menos setenta mil hende tawata testigo.

Laga nos ta resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa enfermonan den exterior cu

Resultado Sorteo 4 oktober 2023			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
5598	4020	0104	8612
2600	5599	SUPER5	1682
3015	8035	-	1556

MERDIA	ANOCHI
 Sorteo # 4053 4509 5715 3958  FP  Sorteo # 4053 8831  Sorteo # 2109 0550  Sorteo # 4053 0984 Leo  Sorteo # 927 921  X2	 Sorteo # 8061 9329 5360 2124  X3  Sorteo # 7105 9814  Sorteo # 1810 6844  Sorteo # 5864 9906 Piscis  Sorteo # 794 909  FP

 Sorteo # 2429 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 13 x Match 4 518 x Afl. 12,00	10-14-15-25-35 Joker 27 Letter I Proximo Jackpot 750.000,-
 Sorteo # 6259 0 x Jackpot 5 x Match 4 202 x Afl. 8,00	04-08-20-27-28 Proximo Jackpot 83.000,-
 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl 50,00 0 x Afl.15,00	Mega Ball Proximo Jackpot 320.000,-
 Afl. 420.000,-	
 Sorteo #    	

### King Classic Sudoku

		1						
4		7	9	3	5	2		
9				1	4	5	3	7
7			4		1	9	8	
	4	9	3			1		
		6			9	3		2
		5				7		4
	7			5	3		2	
			1	4	7			3

Difficulty: ★★★

10/5



# Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra  
FASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM  
Email nos na  
classified@csprv.com

## SERVICIO PUBLICO

**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles, laba tapijt  
laba vloer  
**Tel. 593 9464**

## SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon  
prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

## TA HUUR

Un apartment, 1 camber, baño,  
sala, cushina, entrada priva  
Madiki 67  
**Tel. 593 0769 / 593 3514**  
**583 2034**

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo,  
**Tel. 738 1908**

## SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante  
lague limpi  
**Call 592 5766**

## SERVICIO PUBLICO

Masaje reductores, terapias  
para el dolor, terapia infraroja,  
kinesiotape, tratamiento faciales  
Avicenastraat #18 local A  
**Tel. 566 1412 / 561 8520**

## SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
drecha dak, ta basha vloer,  
pleister, verf cas, traha cura,  
pega mosaico  
**Tel.563 4168**

## TA BENDE

Piano (no electric), cama di  
1 persona, set di sala, vario  
schilderij. Pone bo prijs  
**Cell 594 3154**

## TA BENDE

1 box di palo den bon condicion  
Fls.50.00  
**Tel. 560 8929**

## SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

## SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
**Tel.742 6250**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

## SERVICIO

Reforsamo papiamento-españo,  
of españo pa papiamento pa  
hende mayor y mucha  
**Tel. 563 4641**

## SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

## SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci  
reparacion di porta, ventana y  
hopi mas. Pa mas informacion  
**Tel. 563 6762**

## SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
**Tel.568 2339**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

## Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frididaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

## SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

## TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
**Tel.561 3910**



## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel.297-582-2219

Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

## Botica na warda

**Oranjestad: San Nicolas:**  
Eagle San Lucas  
Tel. 587 9011 Tel. 584 5119

**EMERGENCIA 911**

## POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024



## Tempo:

Awe tardi y awe nochi: par-  
cialmente nubla y general-  
mente seco

Den marduga y mañan: par-  
cialmente nubla cu un awa-  
sero breve

Temperatura maximo 33 gra-  
do Celsius

Temperatura minimo 27 gra-  
do Celsius

Indice di calor (heat index)  
den y rond di oranan di mer-  
dia: 34 pa 45 grado Celsius

UV index: 12

Temperaturanan lo ta un

## Pronostico di tempo

poco mas halto cu normal  
den proximo 24 ora. Ta sug-  
eri pa tuma e precaucionan  
necesario pa evita complica-  
cionnan di esaki.

Bahada di solo : 6:28 pm  
Subida di solo : 6:29 am

## Biento:

Zwak te modera for di di-  
reccionnan entre oost-noor-  
doost y oost-zuidoost;

Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4  
te 16 nudo)

Temporalmente biento por  
ta for di direccionnan varia;  
forsa 1 ( 1 te 6 km/ora, 1 te  
3 nudo)

**Situacion general di tem-  
po pa proximo 24 ora:**

Humedad y inestabilidad den  
atmosfera regional ta abun-  
dante y por combina cu e  
calentamento di dia pa pro-  
duci localmente un awasero  
breve durante proximo 24  
ora. Tambe tin un chens  
pa lamper cu strena. Local-  
mente awasero por ta fuerte  
y causa molester.

## Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan protegi di costa:  
keto, rond di 1 pia.

Na partinan zuid: trunkil, en-  
tre 2 pa 3 pia.

Na partinan oost te noord-  
west di costa:

Generalmente modera entre  
2 pa 3 pia.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Si un hende muri, e por bolbe bek?  
Lo mi warda tur e dianan cu mi ta obliga di warda,  
te ora mi liberashon jega.  
Lo bo jama, i lo mi contesta bo.  
Bo ta anhela pa mira obra di bo man.  
(Job 14:14-15)

Cu profundo tristesa y dolor na nos curason, nos ta  
anuncia cu a fayece:



### Sarah Vrolijk

Cariñosamete yama "Sarita y Nana"  
03-11-1932 – 30-09-2023

Number di su:

Mayornan: †Juancito Vrolijk

†Maria Filomena Vrolijk- Yarzagaray

Mama di criansa: †Fransisca Vrolijk- Geerman

Yiunan stima: Jacobo Alex Croes

Veronica Croes y famia

Elizabeth y Marlon Quilotte- Croes y famia

Maria Filomena y Sixto Odor- Croes y famia

Nilo y Sila Vrolijk- Chiragali y famia

Nietonan stima:

Edgar, Gregory, Mitchell, Randolph, Yemail, Patrick,  
Alexander, Kenrick, Nigal y Christiaan

Nietanan stima: Angelique, Lisette, Marylies,  
Chrystal, Nathaly, Suen, Nilaishma, Sarah Nicole y  
Zoë

Bisanietonan: Axel, Jehnrick, Jaden, Jathan,  
†Oshwin, Arjen Jr., Aymon, Ashwin, Stuart,  
Maeyson, Marvin, Davenier, Yamil, Zane, Adrian  
Bisanietanan: Shanté, Kayleigh, Nyabelle, Shay,  
Kioma, Akira, Jenneviene, Jennelaine, Gilyanne,  
Maevah, Alessa, Isabella, Sophie, Ly-Ann  
Rumanan: †Carlos y Olive Vrolijk- Fergunson  
Annie y

Gumersindo Dijkhoff- Vrolijk

Juan y Irma

Vrolijk- Rasmijn

Amistadnan di cas: Ingrid, Anna, Greta y  
Raymundo, famia Charles, Roosje y famia  
Subrino y subrinanan, primo y primanan, famia  
Vrolijk, Yarzagaray, Geerman, Croes, Joseph,  
Ferguson, Maduro, Visser, Dijkhoff, Quilotte,  
Odor, Kock, de Los Santos, Mathilda, Chiragali,  
Rasmijn, Dilon- Haas, Martinez, Paskel, Ottens,  
Ras, Werleman, de Leon, Lampe, Erasmus, de Mey,  
Alcaria, Navas, Vrieswijk, Bergen

Gradicimento:

Soraida Maduro y Sheina Irausquin pa nan cuido

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na  
Salon di Reino di Testigo di Jehova na Bubali,  
diabierna 6 di oktober 2023 di 2'or pa 4'or di atardi.  
Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.  
Nos ta pidi nos mas sincero disculpa, si pa algun  
motibo, nos por a lubida algun familiar den e  
momentonan aki di tristesa.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Tur cos aki na mundo tin su ora y su  
tempo.  
Ora pa nace y ora pa muri,  
Ora pa yora y ora pa hari.  
Ora pa keda keto y ora pa papia.  
Ora pa stima y ora pa odia.  
Ora pa guerra y ora pa paz.



Cu imenso tristesa na nos curason, pero  
cu hopi gratitud pa tur locual el a significa-  
ca pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

### Gilbert François Dirksz

Mihor conoci como: "Gibi"  
\*16-03-1975 - †30-09-2023

Na number di su:

Casa: Jasmine Dirksz-Haseth  
Yiu stima: Jesseline Dirksz  
Mayornan: Francisco y Maria Dirksz-Kock  
Rumannan: Ryan y Keila Dirksz-Briceño y famia  
†Ebbly Dirksz y Gladys Dirksz-Escobar

Sobrino: Geraint Dirksz

Ruman di criansa: Johnathan Koolman  
Lindomar Kock Jr.

Suegro(a): †Eufrazio y †Virginia Haseth-Geerman

Omo y tantanan: Margarita Dirksz  
Francisca Dirksz  
Ida y Ahméd Soliman-Dirksz  
Lorenzo y Elduvina Dirksz-Caléron y famia  
Filomena Dirksz  
Lucia Dirksz  
Maria Dirksz y famia  
†Hyacinto y Vera Kock y famia  
†Anna y Theodoor Koolman y famia  
Francisco y Aura Kock y famia  
Macario y †Marucha Kock  
†Maxima Kock y famia  
†Toribio Kock y famia  
Rosalia y †Boy Eugenia y famia  
Swa y cuñanan:  
Roberto y Filomena Haseth-Figaroa y famia  
Horacio Haseth y famia  
Ludwina y Felipe Suerte-Haseth y famia  
Mena y Michel Wolff-Haseth y famia  
Rudolph y Patricia Haseth-Giraldo y famia  
David y Jelitza Haseth-Koolman y famia

Padrinonan:

Martin Kelly, Leo Koolman, Mena Dirksz  
Iha: Mark

Primo y primanan

Mihor amigo: Juancho Croes

Tur su coleganan di Parke Nacional Arikok, tur su ex-cole-  
ganan di AMC Unicon y Arvefa, amigo y amiganan, comer y  
compennan, Bisiñanan y conocirnan

Famia: Dirksz, Haseth, Kock, Briceño, Koolman, Geerman,  
Soliman, Calderon, Eugenia, Figaroa, Suerte, Wolff, Giraldo,  
Lopez, Curiel, Rivero, Angela

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 5 di October 2023 na  
Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo tuma lugar  
diabierna 6 di October 2023 di 2:00 pa 4:00 pm na misa In-  
maculada Concepcion, despues lo sali pa Santana catolico na  
Sta. Cruz.

Nos sincero disculpa si den nos tristesa nos lo por a lubida un  
of otro famia of conocir.  
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na  
cas.  
Gibby semper contento.

Gibby su deseo tawata pa compañe pa su ultimo lugar di  
sosiogo bisti na blauw.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curason pero  
cu hopi gratitud pa tur locual e la nifica pa nos,  
nos ta participa fayecimento cristianamentedi  
nos ruman stima:



### Myrlanda Rachelle Salazar

\*03-10-1951 - †30-09-2023

Mayornan: †Petra Salazar

†Nicolas Salazar

Como yiu stima: Emanuel Salazar

Rumannan:

Ricci y †Leonardo Tromp

Ranulfo Salazar

Alba y †Percy Elizabeth

Elizabeth y †Pedro Perez

Haydee y Ronny Gomez

Jorge Salazar y Wendy Orman

†Roque Salazar y Thea Tromp

†Felicia Mercedes y Norman Dijkhoff

†José Salazar y Astrid Geerman

Aischell Salazar

Sobrino(a)nan: Edmundo y Nathalie Tromp

†Acela, Tarsis, Miguel y Raquel Elizabeth,

Sandra, Javier y Rodrigo Perez,

Tamara Llanes-Gomez y Xiomara Arends-

Gomez,

Genevieve Salazar,

Brighton Dijkhoff,

Errol y Amber Salazar,

Stephanie, Kyra, Lyshah, Kiarah Salazar,

Sergio Jie Sam Fock

Ihanan: Brighton Dijkhoff

Steve Thiel

Sobre sobrinonan, primo y primanan, ex-  
coleganan di RBC Bank, ex-coleganan di  
Coro San Francisco, Bisiñanan y demas famia  
na Venezuela y Colombia: Salazar, Tromp,  
Elizabeth, Perez, Gomez, Dijkhoff, Rasmijn,  
Orman, Thiel, Llanes, Arends, Geerman y Jie  
Sam Fock

Ta invitra pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diahuebs 5 di October 2023 saliendo for di misa  
Pro Catedral San Francisco na Playa pa 4:00  
pm. For di 2:00 pa 4:00 pm lo ricibi bishita di  
condolencia y despues ta Sali pa Santana catolico  
na Playa.

Despues di entierro no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Jozef (Baby) Donald Arends Jr.**  
Nov 7, 1961 Oct 2, 2023

Na number di su:

Yunan:

t Misjah Arends

Jozef (Jossy) Arends III y Melanie Castelar

Marialejandra Arends

Nieta:

Gilisjah Kock

Tata: t Jozef Donald Arends

Mama: t Ada Tarcila Arends-v/d Ree

Rumannan:

Tarcila y Roberto Wernet-Arends

Maria (Aka) Arends y Alberti (Ali) Wever

Alberto y Delia Arends-Daantje

Sobrino(a)nan:

Reinhard (Papito) y Zillah

Gianina (Nina) y Herman

Sue-Ellen y Ashley

Kristin y Bryan

Edward (Pucho) y Joyce

Andrea y Ruell

Alberti y Sueyeska

Pareha:

Miriam Maduro

Omonan, Tantan, Primo y primanan, amigo y amiganan  
na Aruba y den exterior

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of  
otro persona

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra,  
Oct. 7, 2023 di 9am-11am na Aurora Funeral Home, sigi  
pa Santana Catholico na Oranjestad.



In Loving Memory of Our Beloved Uncle,  
Colleague and Friend

Jozef “Baby” Arends

With Heavy Hearts, Rockabeach Tours and Bushiri Karting Mourns the Loss of a  
Remarkable Uncle, Friend and Colleague. May His Spirit Forever Guide Our  
Journey.



Cu profundo tristesa

Andina Products ta anuncia

fayecimento di nos Ruman

*Jozef “Baby” Arends Jr.*

\* NOVEMBER 7, 1961 - + OCTOBER 2, 2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**Pa AVISO den nos Corant**  
aviso@bondia.com



**Cu inmenso tristesa  
Fundacion Parke Nacional Aruba  
ta anuncia fayecimento  
di nos colega y ranger**

**Gilbert Dirks**

\*16 maart 1975 + 30 september 2023

*Famia, amigonan y coleganan por despedi  
Diabierna, 6 October 2023 di 2pm pa 4pm  
na Misa Inmaculada Concepcion.*

*Cu nos colega stima Gibi sosega na paz.*

*Parke Nacional Arikok lo ta sera pa bishitante  
di 12pm en adelante dia 6 di october 2023.*



## A cera scol y cancela vuelonan na Taiwan den preparacion di Horcan Koinu

**(AP)—Vuelonan a ser cancela y scolnan a cera den partinan di Taiwan ayera mientras e isla ta enfrenta bientonan fuerte y yobidanan pisa pa Horcan Koinu.**

Al menos 93 vuelo a ser cancela na aeropuertonan riba e isla ayera, segun e Administracion di Aviacion Civil. E Bureau di Waf y Maritimo a bisa cu 96 biahe di ferry a ser cancela. A pronostica anteriormente cu e horcan por causa recalada den e parti zuid-oost di Taiwan durante oranan di anochi of diahuebs mainta, segun meteorologonan.

Ayera yobida di e horcan tabata cayendo den e partinan noord y oost di Taiwan. E islanan costal di Taiwan, esta Penghu, Orchid y Green, a anuncia e ciere di scolnan y oficina den anticipacion di tempo severo causa pa e hor-

can. Partinan den Pingtung tambe a anuncia algun ciere.

For di e momento di reportar aki, e horcan tabata moviendo west den direccion di Taiwan cu bientonan di 155 kilometer pa ora diaranson mainta, segun e Bureau di Clima na Taiwan. E Centro Meteorologico Nacional di China a mantene un alerta geel ayera—e tercer nivel mas serio—pa Horcan Koinu. Pronosticonan Chines ta espera bientonan fuerte den areanan costal di e provincianan Zhejiang y Fujian, unda servicionan di ferry a ser suspendi y botonan di pesca a ser yama pa waf.






\* 7 Nov 1961 | + 2 Oct 2023

**Cu honda pena pero conforme cu  
boluntad di Dios, Jossy Motors ta anuncia  
fayecimento di nos Ruman**

*Jozef "Baby" Arends Jr.*

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

"Cu Baby drumi dushi den brasa di Señor"





# ANNIVERSARY SALE Celebrating

# 40 YEARS

Savings available from Oct. 5<sup>th</sup> - 7<sup>th</sup> 2023

THU - FRI: 8AM - 5:30PM | SAT: 8:30PM - 1:00PM

**THUR**  
**5**

**FRI**  
**6**

**SAT**  
**7**

1983 - 2023

## Folding Chairs

Holds up to 120 KG  
Also in black, incl. Bag



**SAVE**  
**50%**



Was f112  
**56,-**



Was f49<sup>95</sup>  
**42<sup>50</sup>**

## 2-pk Tumblers

Assorted Colors

12V  
Cordless Drill

**SAVE**  
**20%**

Was f58<sup>90</sup>  
**46<sup>90</sup>**

## Warrior Power Tools

4.3Amp Angle Grinder

Was f43<sup>95</sup>  
**35<sup>15</sup>**



**SAVE**  
**20%**

## 130pc Tool Set

WITH CASE

Was f139<sup>95</sup>  
**109<sup>95</sup>**

**SAVE**  
**30%**

**DAEWOO**



## Bluetooth Stereo

Car Receiver, Incl. AUX, USB, SD, FM & More

Was f90<sup>95</sup>  
**63<sup>60</sup>**



**SAVE**  
**20%**

## On ALL Plastic Planters

MUCH MORE IN STORES!



**New Arrival**



Was f399  
**339,-**

**SAVE**  
**15%**

## Decorative Aluminum Screens

ASSORTED STYLES  
DIMENSIONS: 90 x 180 CM

## ALL Solar Lights

**SAVE**  
**20%**



Turibana 17, Noord | Macuarima 87, Santa Cruz | Cura Cabai 2a, San Nicolas







### ALL Car Mat Sets

Assorted Styles!

\*Excl. HS Brand

Starting at  
**27<sup>95</sup>**

**SAVE 20%**

**SAVE 20%**

ALL Steering Wheel Covers  
\*Excl. H&S & BDK brand

Starting at  
**16<sup>15</sup>**



Was ~~f15<sup>10</sup>~~  
**9<sup>95</sup>**

**SAVE 35%**

Phone Holder  
Magnetic

**SAVE 20%**



Starting at  
**47<sup>70</sup>**  
Assorted Styles!  
**Seat Cover Sets**

**SAVE 30%**

Was ~~f20<sup>35</sup>~~  
**14<sup>25</sup>**

Carpet Mat Set  
Grey color

**SAVE 40%**

Was ~~f65<sup>50</sup>~~  
**39<sup>35</sup>**

Seat Cover Set  
Available in combination  
of Blue, Grey, Orange

## SUPER DEALS

**SAVE 30%**

13 Inch  
Was ~~f40<sup>35</sup>~~  
**28<sup>25</sup>**

**Wheel Cover Sets**  
Assorted Styles!

13 Inch  
Was ~~f49<sup>90</sup>~~  
**34<sup>65</sup>**



**New Arrival**

14 Inch  
Was ~~f49<sup>90</sup>~~  
**34<sup>65</sup>**

15 Inch  
Was ~~f59<sup>90</sup>~~  
**39<sup>95</sup>**



**SAVE 20%** Air Compressors



was ~~f69<sup>95</sup>~~  
**55<sup>95</sup>**

2 Cylinder

was ~~f17<sup>95</sup>~~  
**12<sup>50</sup>**

Mini

**SAVE 30%**

**SAVE 15%**

Was ~~f100~~  
**84<sup>95</sup>**

Battery Charger  
& Starter 10/2/50 A. 6/12 Volt



**SAVE 30%**

Booster Cables  
600A 3m

Was ~~f24<sup>95</sup>~~  
**17<sup>50</sup>**



**SAVE 15%**



Was ~~f45<sup>95</sup>~~  
**38<sup>95</sup>**

Scissor Jack  
1.5 Ton

**SAVE 25%**

Was ~~f70<sup>95</sup>~~  
**52<sup>95</sup>**

Mechanic Seat  
150Kg



Was ~~f70<sup>95</sup>~~  
**59<sup>95</sup>**

Car Creeper  
40" With Light



Was ~~f348<sup>90</sup>~~  
**269<sup>50</sup>**

Garage Jack  
3 T. Heavy Duty

## CAR CLEANING



**SAVE 25%**

Was ~~f19<sup>95</sup>~~  
**14<sup>95</sup>**

**Microfiber Wash Brush**  
Longhandle Extendable

**New Arrival**

Was ~~f8<sup>95</sup>~~  
**6<sup>70</sup>**

**Microfiber Cover**  
Replaceable Chenille

**SAVE 50%**



Car Duster  
Nanofiber

was ~~f4<sup>95</sup>~~  
**2<sup>50</sup>**

**SAVE 20%**



was ~~f69<sup>95</sup>~~  
**55<sup>95</sup>**

Cordless Vacuum Cleaner  
Rechargeable

**SAVE 15%**



was ~~f45<sup>90</sup>~~  
**38<sup>60</sup>**

Car Wash  
Foam Gun

**SAVE 20%**



was ~~f9<sup>95</sup>~~  
**7<sup>95</sup>**

Tire & Wheel  
Brush Set

**SAVE 15%**

was ~~f181<sup>75</sup>~~  
**154<sup>50</sup>**

Wet/Dry Vacuum  
6 Gallon 5 Peak HP  
with Cartridge filter





**SAVE 30%**

**Pressure Washer**

**KOHLER**  
Was \$799  
**559,-**  
3500PSI  
2.5GPM  
Gas  
Powered

**SAVE 20%**

**Inverter Generator**  
4000W Peak 3500W Running  
Was \$2099<sup>95</sup>  
**1679,-**

**Was \$999**  
**799,-**

**Portable Generator**  
Remote Start 4550 Peak  
3500W Running

**SAVE 20%**

**119pc Tool Set**  
Mechanical  
Was \$151<sup>45</sup>  
**119<sup>95</sup>**

**Oil Drain**  
15 Liter

**SAVE 15%**  
Was \$30<sup>25</sup>  
**25<sup>70</sup>**

**ENTIRE KITCHEN DEPT.**

**SAVE 15%**

**New Arrival**

**ENTIRE HOME DEPT.**

**SAVE 15%**

**Anniversary TIRE SALE!**

<b>SUNWIDE</b> 185/65R14 Was \$101 <sup>75</sup> <b>95<sup>50</sup></b>	<b>SUNWIDE</b> 195/65R15 Was \$119 <sup>25</sup> <b>106,-</b>	<b>JOYROAD</b> 235/70R16 Was \$195 <b>185,-</b>	<b>HAIDA</b> 225/60R17 Was \$176 <b>165<sup>75</sup></b>	<b>JOYROAD</b> 245/65R17 Was \$217 <b>185<sup>75</sup></b>	<b>JOYROAD</b> 155R12C Was \$85 <b>72,-</b> <small>*Wheel Balance not incl.</small>	<b>JOYROAD</b> 155/70R13 Was \$96 <sup>25</sup> <b>83<sup>50</sup></b>	<b>JOYROAD</b> 155/80R13 Was \$96 <sup>25</sup> <b>86<sup>50</sup></b>	<b>SUNWIDE</b> 165/60R14 Was \$100 <sup>25</sup> <b>91<sup>50</sup></b>	<b>SUNWIDE</b> 175/65R14 Was \$101 <sup>75</sup> <b>89<sup>50</sup></b>
--	--	--	---	---	---	---	---	--	--

**Price Includes:**

- Free Installation
- Wheel Balance
- Valve



# AUTO PARTS Anniversary Sale

**SAVE 25%**  
**Clutch Kits**



**SAVE 25%**  
**Head Lamps**



**All Service Kits**

**SAVE 35%**



\*Motor Oil Excluded

**SAVE 50%**

**Shock Absorbers**  
Monroe Brand



Toyota: Tercel, Paseo, Corolla '93-'02  
Hyundai: Accent '95-'99, Tucson, Sportage  
Suzuki: Aerio/Liana '04-'07, Baleno  
Mitsubishi: Lancer '97-'02 & '08-'09  
& MUCH MORE!

**Front Bumpers**

Toyota: Tercel '91-'94, Revo '16, Yaris '00-'03, Yaris Hatchback '06 (Vitz)  
Hyundai: Tucson '10-'11, Elantra, Grand i10 '10-'15  
Kia: Sportage '12-Up,  
Rio Sedan '12 & '15,  
Picanto '15 (Sport Type),



**SAVE 50%**

**Rear Bumpers**

Toyota: Tercel 95-'97,  
Vitz '06-Up, Rav4 '13-Up, Echo '03-'06  
Hyundai: Accent Hatchback '12-Up,  
Kia: Rio Sedan '12



**Suspension Parts**

**SAVE 35%**



\*Parts only at Macuarima



**SAVE 25%**

**Activity Garden**

Age: 6M - 3Y

Was f201  
**150<sup>75</sup>**



little tikes



**Playhouses**

Pink, Teal, Mickey Mouse  
Paw Patrol, Disney  
Princess

Was f392<sup>00</sup>

**294<sup>70</sup>**

**Climber & Swing**

12M - 3Y



\*JR Turibana

Was f352<sup>00</sup>

**264<sup>40</sup>**

**New Arrival**

**Folding Electric Bike**

Jetson Bolt Pro  
Max Speed 24.9 km/h



**SAVE 20%**

Was f1245  
**996,-**



**SAVE 10%**

**Artificial Grass**

Pile Height 25mm  
Width 3.8 Meters

Was f25<sup>20</sup>

**22<sup>70</sup>  
per m2**

**SAVE 10%**

**Entire Fitness Dept.!**



Turibana 17, Noord | Macuarima 87, Santa Cruz | Cura Cabai 2a, San Nicolas